

DT-02MS

- ★READY TO ASSEMBLE ELECTRIC POWERED RADIO CONTROLLED MODEL KIT
- ★A WIDE VARIETY OF OPTION PARTS ARE INCLUDED WITH DT-02 2WD CHASSIS FOR EXCELLENT RUNNING PERFORMANCE
- ★STURDY BATH-TUB TYPE FRAME/CHASSIS
- ★INCLUDES STICKERS TO DEPICT COLORS OF THE TRF DRIVER S.MAEZUMI



FULL BALL BEARINGS
フルベアリング仕様

1/10 電動RCレーシングバギー

DT-02MS 限定生産

DT-02MSシャーシ ●モーター・タイヤ別売



RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットに含まれません。

★TIRES AND MOTOR NOT INCLUDED

★REQUIRES A 7.2V RUNNING BATTERY AND STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT (NOT INCLUDED)

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★Specifications are subject to change without notice.

★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

Limited Edition **DT-02MS** CHASSIS
FULL BALL BEARINGS

FRONT ALUMINUM
DAMPER UNIT

BUMPER

TURNBUCKLE AND
SUSPENSION ARM

REAR ALUMINUM DAMPER UNIT

TAMIYA EXPEC SP R/C
SYSTEM (NOT INCLUDED)

ALUMINUM MOTOR
HEAT SINK

TAMIYA 7.2V
RACING PACK BATTERY
(NOT INCLUDED)

FRONT WHEEL

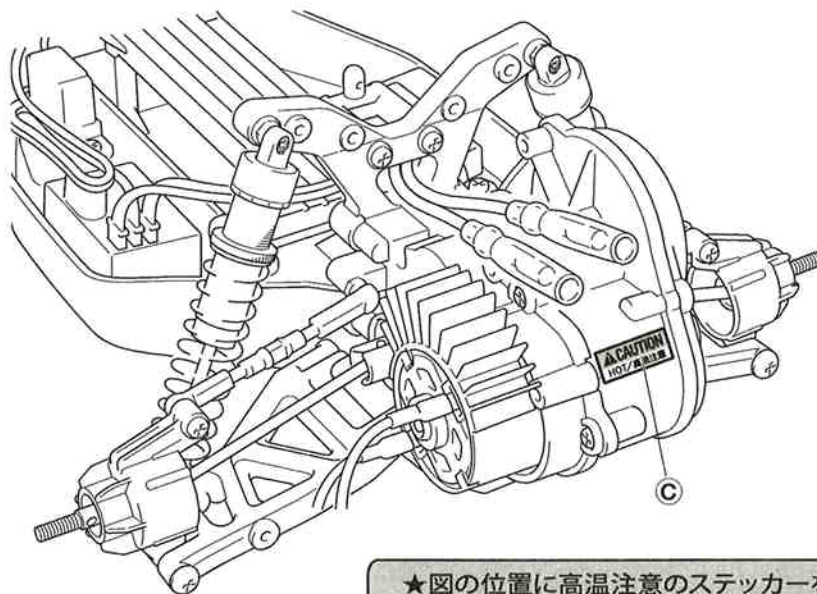
REAR WHEEL

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

《ご注意 / CAUTION / VORSICHT / ATTENTION》



- ★図の位置に高温注意のステッカーを貼ってください。
- ★Apply caution sticker as shown.
- ★Vorsicht Sticker gemäß Abbildung anbringen.
- ★Apposer le sticker de precaution comme indiqué.

1007 ©2007 TAMIYA

株式会社タミヤ 静岡市駿河区恩田原3-7

CompetitionX
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

DT-02MS

●小学生や組み立てにできない方は、模型に
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

この R/C カーには、タミヤ・エクスペック SP プロボセット (ESC 付き 2 チャンネルプロボ) をおすすめします。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター》

このキットにはモーターは含まれていません。別にお買い求めください。

推奨モーター：RS-540 スポーツチューン

《タイヤ》

タイヤは含まれません。別にお買い求めください。

推奨タイヤ：OP.879 後輪ハイデンシティタイヤ C と

SP.1207 2 駆ワイドグルーブドタイヤ前輪

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー 7.2V カスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器もご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC SP R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

MOTOR

This kit does not include motor. Purchase separately sold electric motor, such as Tamiya Sport-Tuned motor.

TIRE

This kit does not include tires. Recommended tires: 53879 High Density Spike Tires C & 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC SP R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

MOTOR

Dieser Baukasten enthält keinen Motor. Motor, z. B. Tamiya Sport-Tuned Motor, separat erhältlich.

REIFEN

Dieser Baukasten enthält keinen Reifen. Empfohlene Reifen: Tamiya 53879 High Density Spike Tires C & 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7.2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC SP (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

MOTEUR

Ce kit n'inclut pas le moteur. Se procurer séparément un moteur électrique tel que le Sport-Tuned TAMIYA.

PNEU

Ce kit n'inclut pas les pneus. Pneu recommandé: 53879 High Density Spike Tires C & 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya 7.2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

PS-16 ●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé

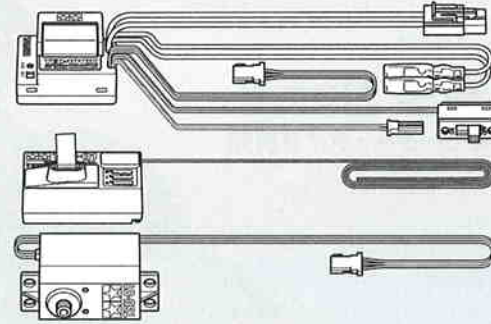
タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC SP 2-channel R/C system

Tamiya EXPEC SP 2-Kanal R/C System

Ensemble R/C Tamiya EXPEC SP 2 voies

(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

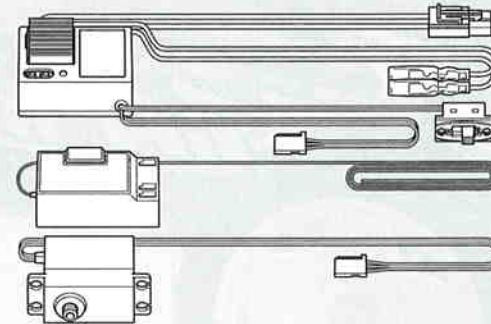


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ (リバーススイッチ付)

2-channel R/C unit with electronic speed controller and reverse switch

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler und Reverse-Schalter

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique et inverseur de servo

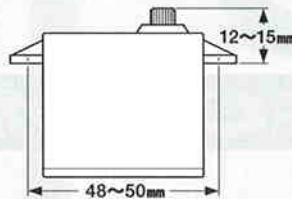


《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size

Größe der Servos

Dimensions max des servos



OP.68 RS-540スポーツチューンモーター

またはOP.689 540-Jモーター

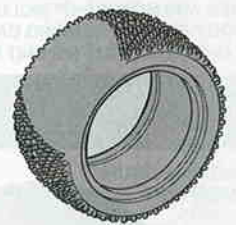
53068 RS-540 Sport-Tuned Motor

or 53689 540-J Motor



SP.1207 2駆ワイドグルーブド OP.879後輪ハイデンシティタイヤC

タイヤ前輪
51207 2WD Off-Road Wide.
Grooved Front Tires



タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック

Tamiya 7.2V Racing Pack

Tamiya 7.2V Racing Pack

Batterie Tamiya 7.2V Racing



7.2V専用充電器

Compatible charger

Geeignetes Ladegerät

Chargeur compatible



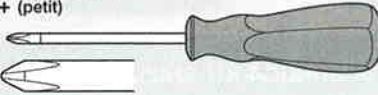
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



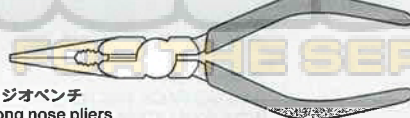
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



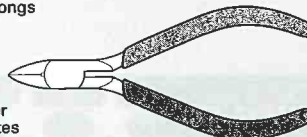
-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -



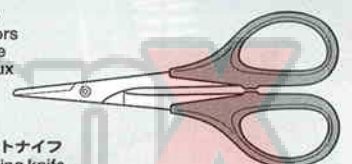
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



★この他に、ヤスリや染めかい布、ノギスがあると便利です。

★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßscheiber hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles durant le montage.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

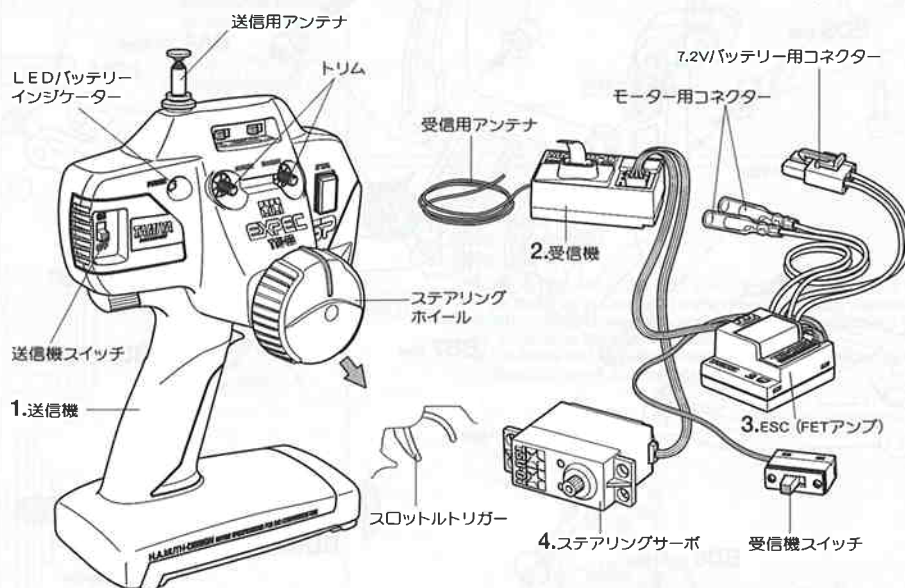
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

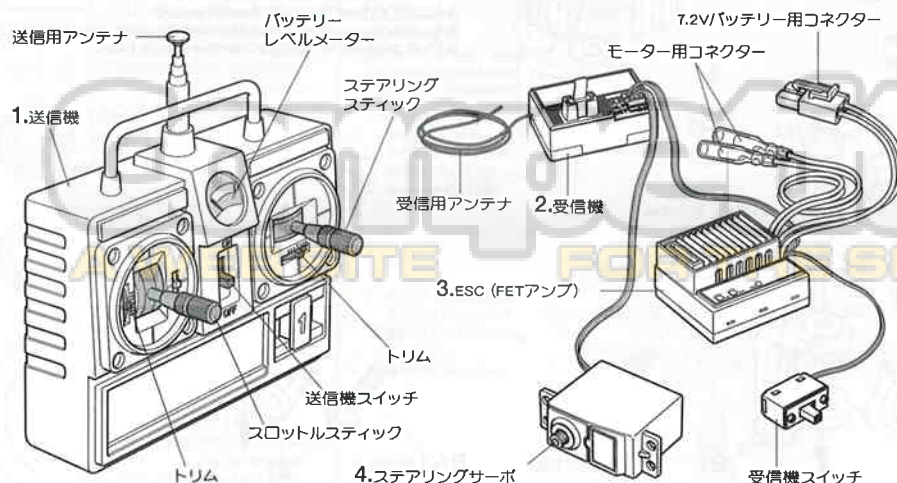
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

●タミヤ・エクスペックSPプロポ / ESC (FETアンプ) 付き TAMIYA EXPEC SP 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



●スティックタイプ送信機 / ESC (FETアンプ) ・リバーススイッチ付き STICK TYPE TRANSMITTER (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER AND STEERING REVERSE SWITCH)



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
- ESC (FETアンプ) = 受信機が受けた電波信号を電的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter : Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Receiver : Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller : Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo : Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender : Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Empfänger : Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler : Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo : Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur : sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Récepteur : capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse : reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction : convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



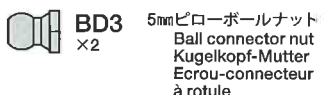
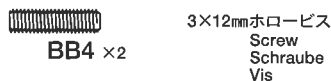
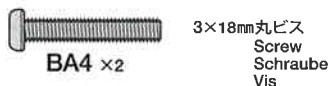
★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
★このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
★Apply grease to the places shown by this mark.
★Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

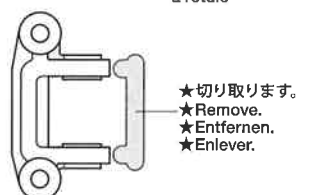
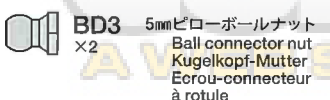
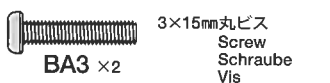
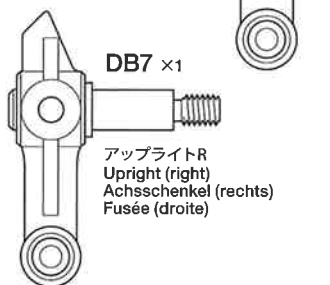
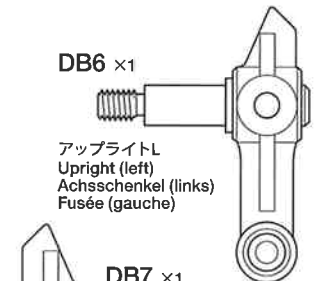
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
★Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
★Graisser d'abord, assembler ensuite.
※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

2

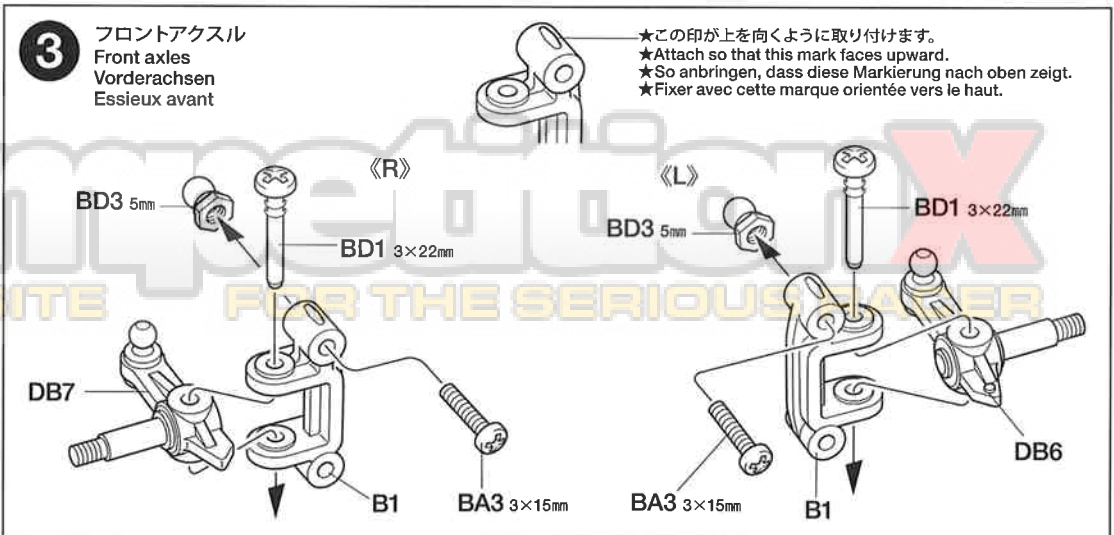
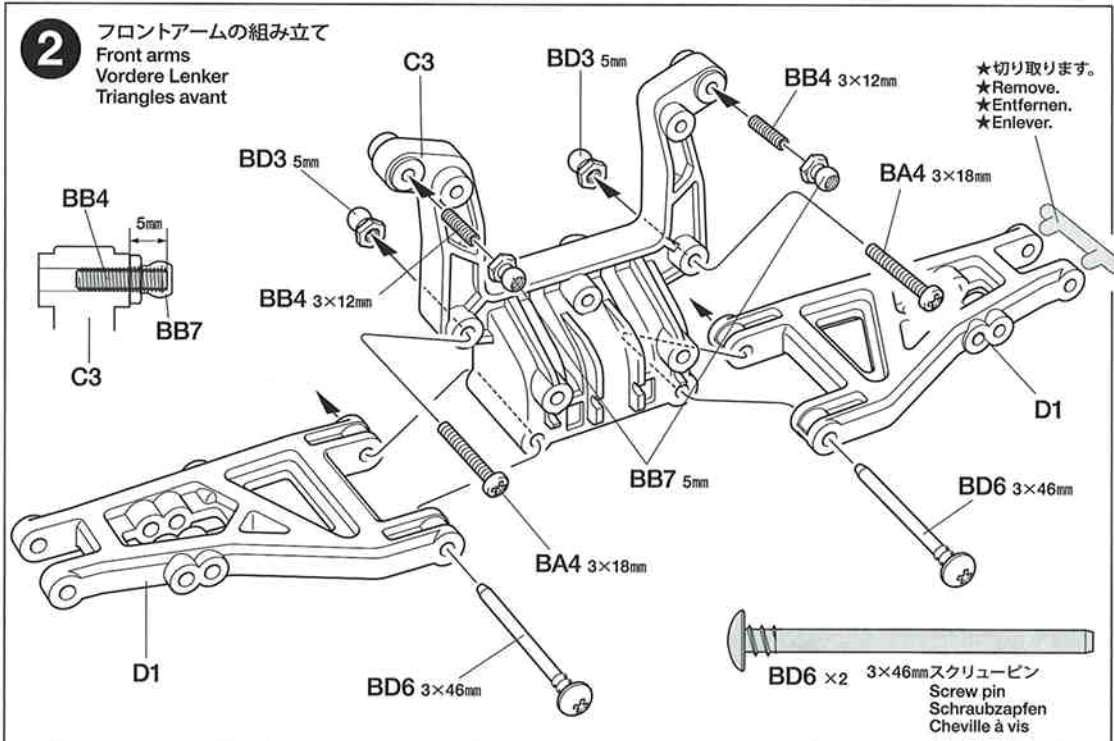
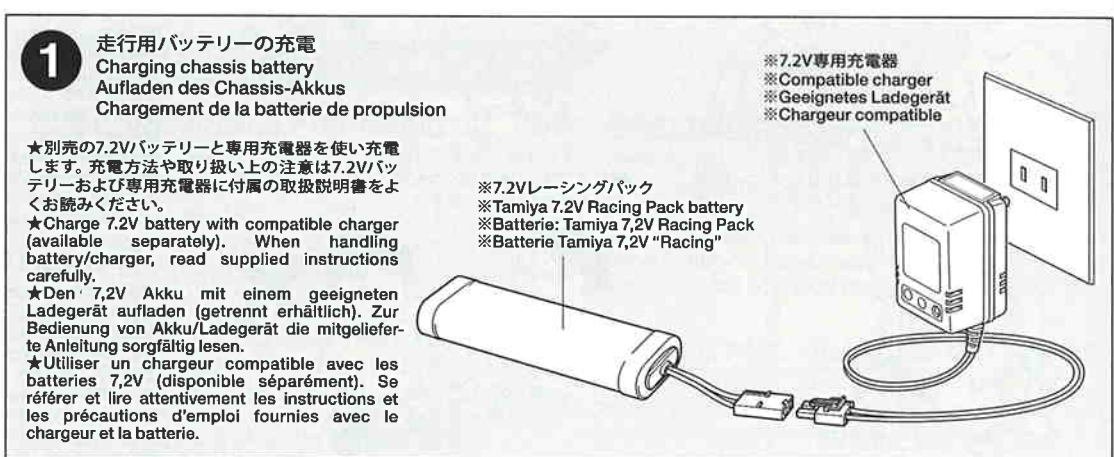


★図のように締め込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet einschrauben.
★Visser comme indiqué.

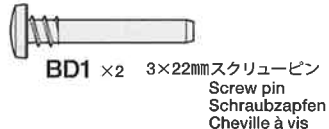
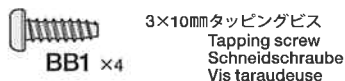
3



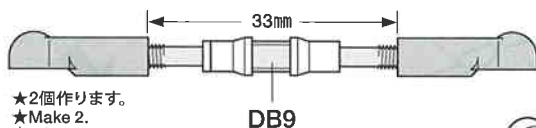
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



4



4 フロントアクスルの取り付け Attaching front axles Vorderachsen-Einbau Fixation des essieux avant

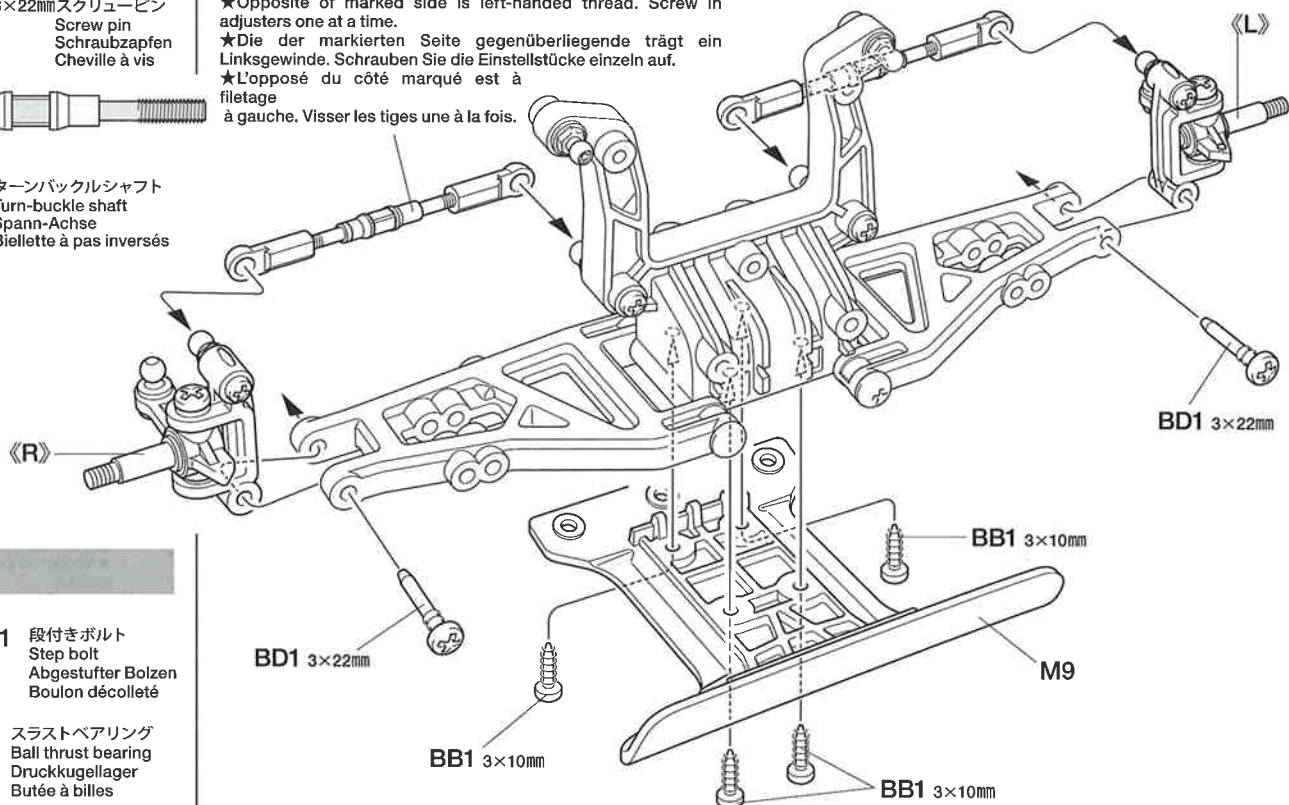
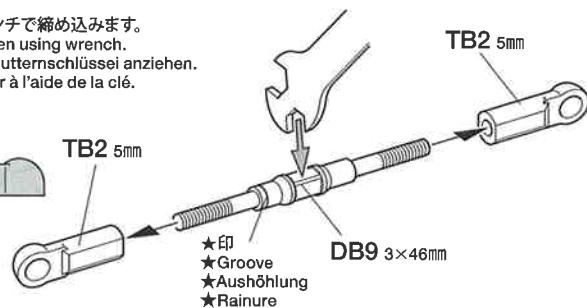


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

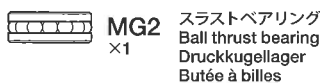
★印のない方が逆ネジです。アジャスターは片方ずつねじ込みます。
★Opposite of marked side is left-handed thread. Screw in adjusters one at a time.

★Die der markierten Seite gegenüberliegende trägt ein Linksgewinde. Schrauben Sie die Einstellstücke einzeln auf.
★L'opposé du côté marqué est à filetage à gauche. Visser les tiges une à la fois.

★板レンチで締め込みます。
★Tighten using wrench.
★Mit Mutternschlüssel anziehen.
★Serrer à l'aide de la clé.

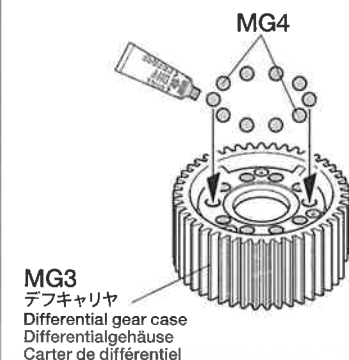


5



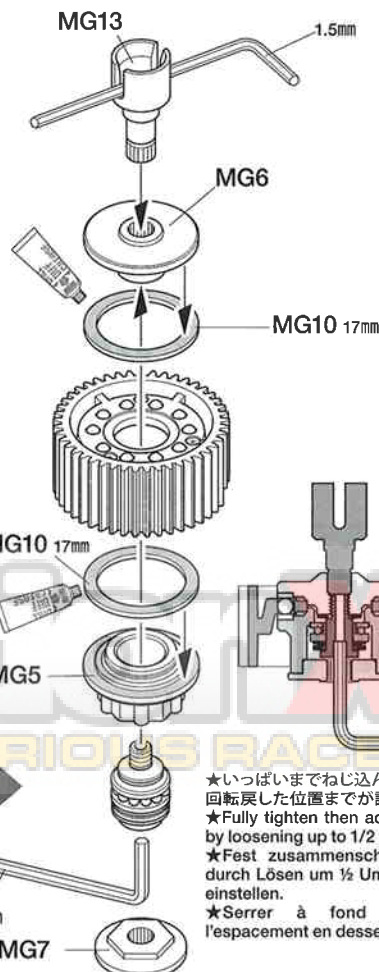
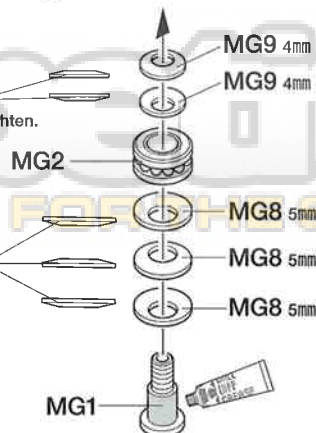
5 デフギアの組み立て Differential gear Differentialgetriebe Différentiel

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



★向きに注意します。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

★向きに注意します。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



★いっぱいまでねじ込んだ位置から半回転戻した位置までが調整範囲です。
★Fully tighten then adjust clearance by loosening up to 1/2 turn.
★Fest zusammenschrauben, dann durch Lösen um 1/2 Umdrehung Spiel einstellen.
★Serrer à fond puis régler l'espacement en desserrant de 1/2 tour.

6



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB1 ×4

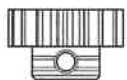


1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MB1 ×4

BD7 ×1 5×45mmパイプ
Tube
Rohr

7



17Tピニオンギヤ
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents

BB5 ×1



3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC3 ×1

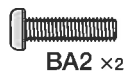
BD7 ×1 5×45mmパイプ
Tube
Rohr



1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MB1 ×2

8



3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2

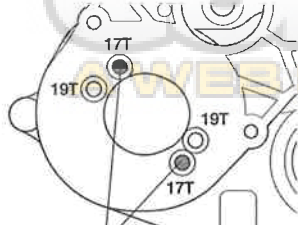


3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB1 ×3

モーター
Motor
Moteur

《モーターの取り付け位置》
Motor position
Motor-Position
Position du moteur

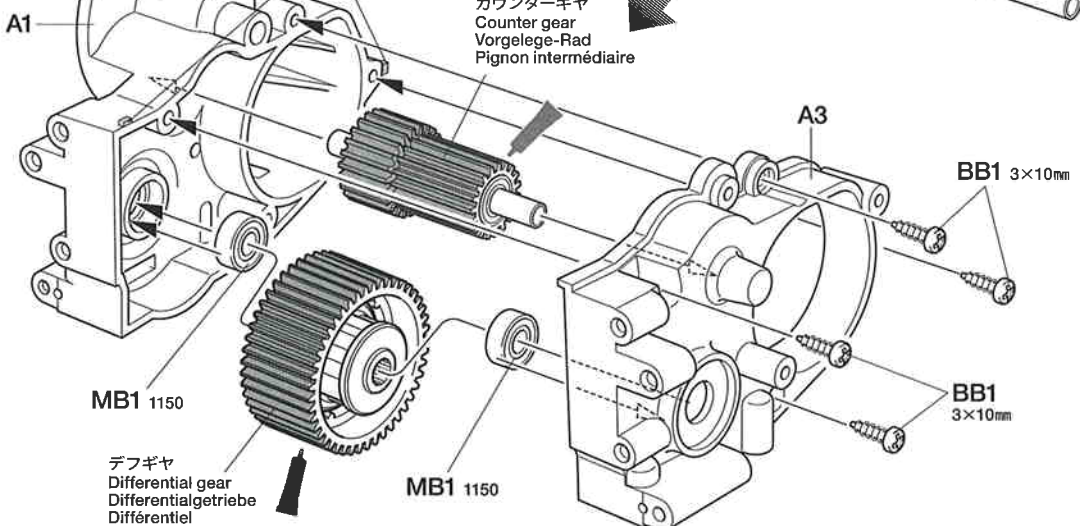


★この穴を使用します。
★Use these holes.
★Diese Löcher benutzen.
★Utiliser ces trous.

6

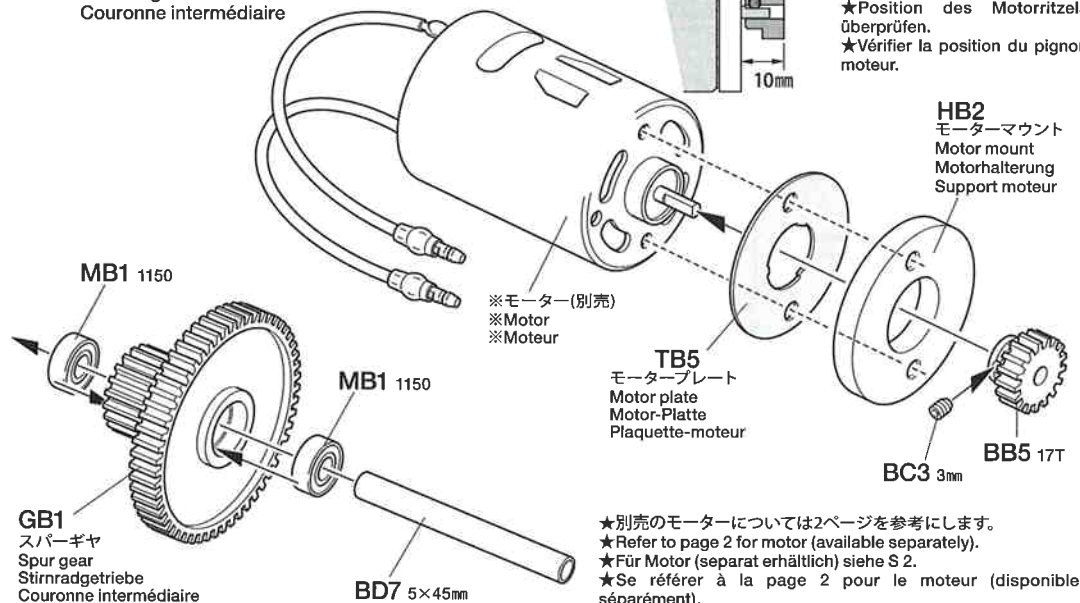
ギヤケースの組み立て
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

★きれいに切り取ります。
★Cut off carefully.
★Sorgfältig abschneiden.
★Découper soigneusement.



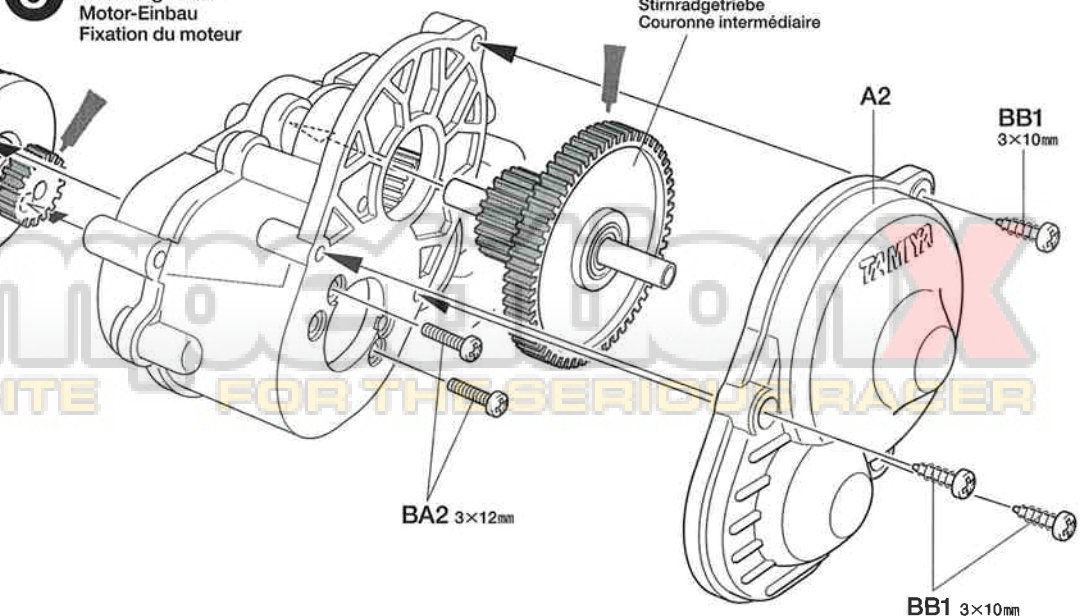
7

スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Couronne intermédiaire



8

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



9

BA3 ×2 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB6 ×2 5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

BD3 ×2 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BD6 ×2 3×46mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

10

TB2 5mmアジャスター
×4
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

DB8 ×2 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MG12 ×1 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MG13 ×1 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

11

YB1 70mmスイングシャフト
×2
Swing shaft
Schwingachse
Arbre oscillant

YB2 3×2.5mmイモネジ
×2
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

YB3 2×9.8mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

YB4 2×クロスパイダー
×2
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

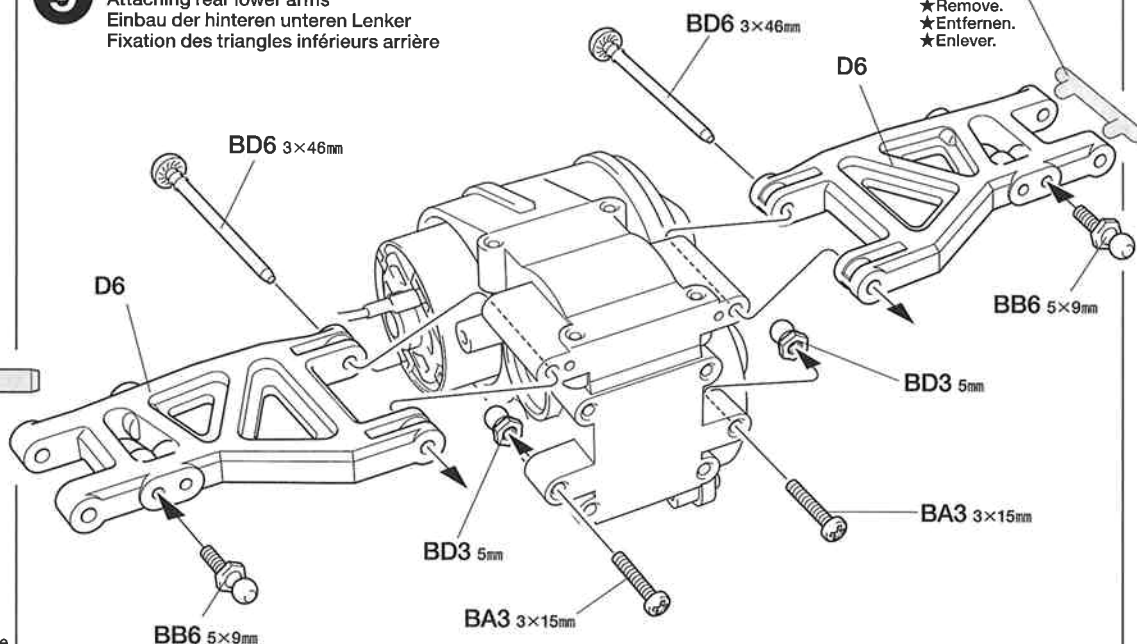
YB5 ホイールアクスル
×2
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



アンチウェアグリス ×1
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

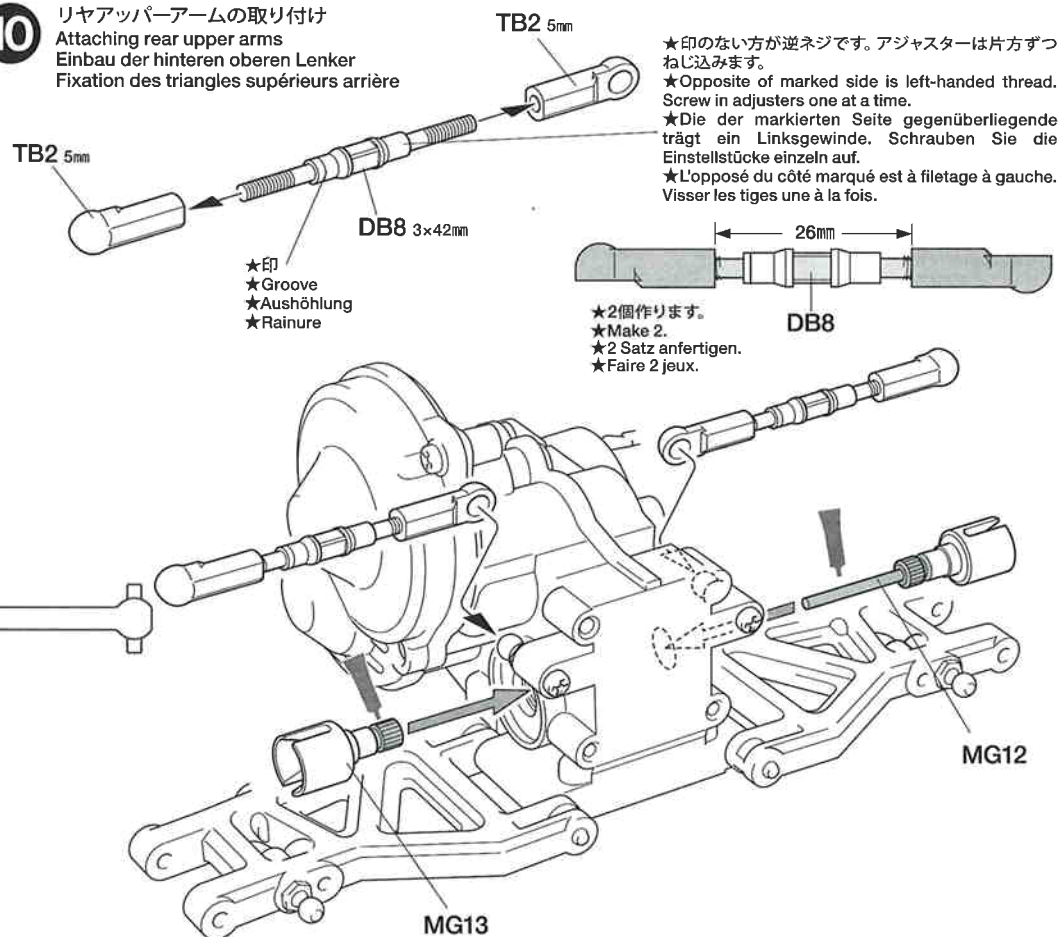
9

リヤローアームの取り付け
Attaching rear lower arms
Einbau der hinteren unteren Lenker
Fixation des triangles inférieurs arrière



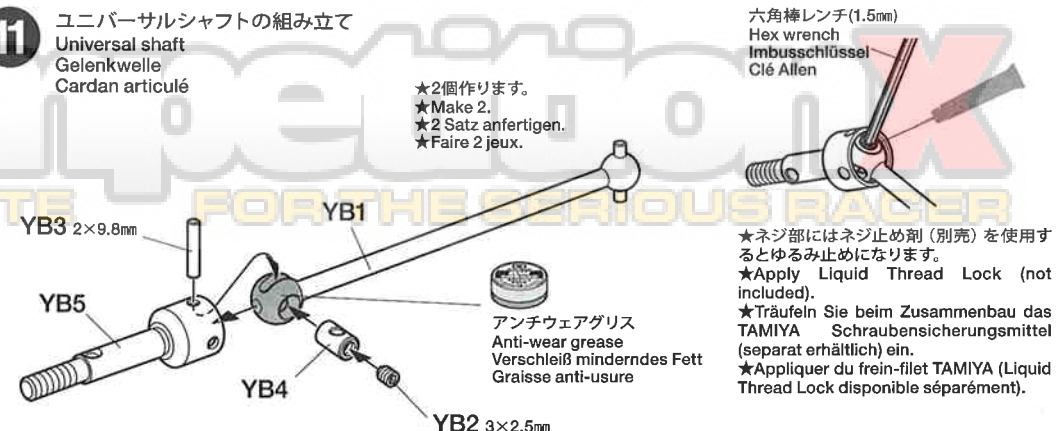
10

リヤアッパーアームの取り付け
Attaching rear upper arms
Einbau der hinteren oberen Lenker
Fixation des triangles supérieurs arrière



11

ユニバーサルシャフトの組み立て
Universal shaft
Gelenkwelle
Cardan articulé



12



3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2



5mmピローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelpf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à
rotule (court)

BB7 ×2



1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MB1 ×2

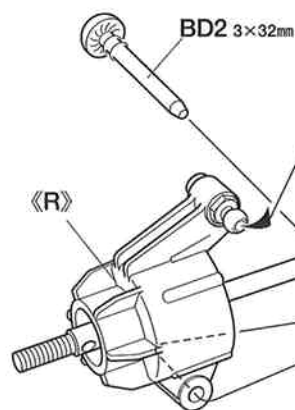
13



BD2 ×2 3×32mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

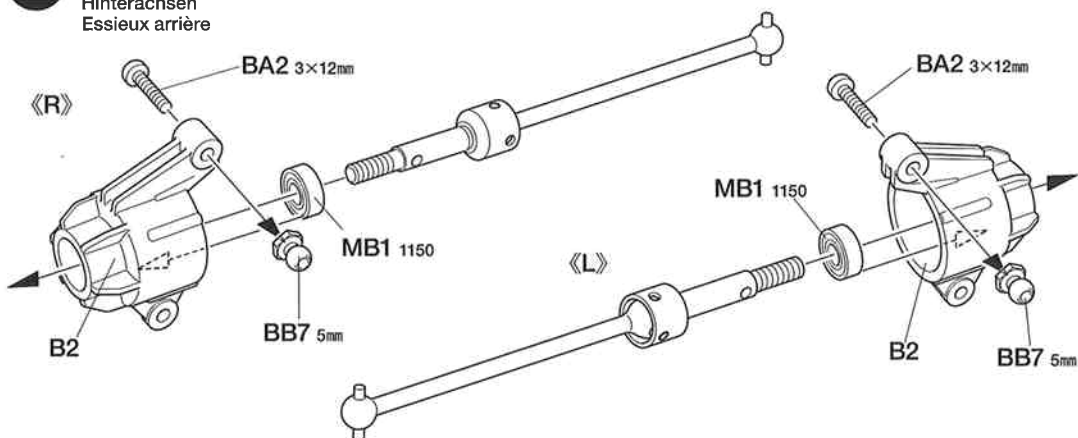


MG11 ×2
9805922
デフスポンジ
Differential sponge
Differential-
Schaumgummi
Eponge de différentiel



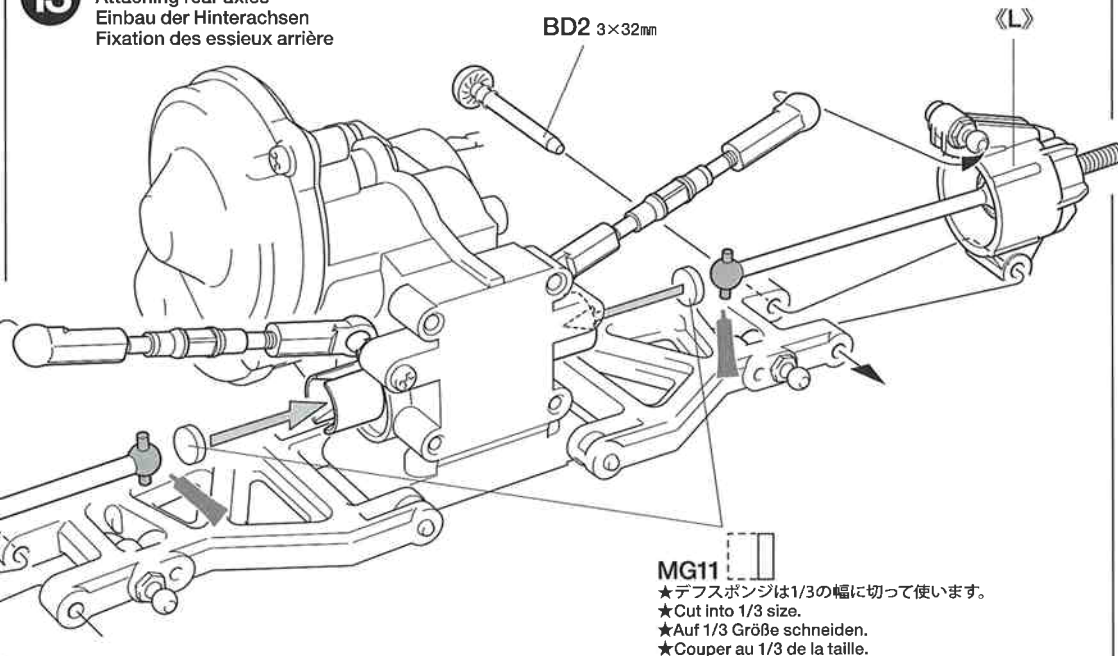
12

リヤアクスル
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière



13

リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Einbau der Hinterachsen
Fixation des essieux arrière



MG11

★デフスポンジは1/3の幅に切って使います。
★Cut into 1/3 size.
★Auf 1/3 Größe schneiden.
★Couper au 1/3 de la taille.

14



DB5 ×4 2mmEリング
E-Ring
Circlip



DB13 ×4 3mmOリング (茶)
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)



DB14 ×2 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



DB16 ×2
フロントピストンロッド
Piston rod (front)
Kolbenstange (vorder)
Axe de piston (avant)



DB18 ×2
シャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe



DB19 ×2
デフロンピストン(2穴)
Piston (2 holes)
Kolben (2 Löcher)
Piston (2 trous)



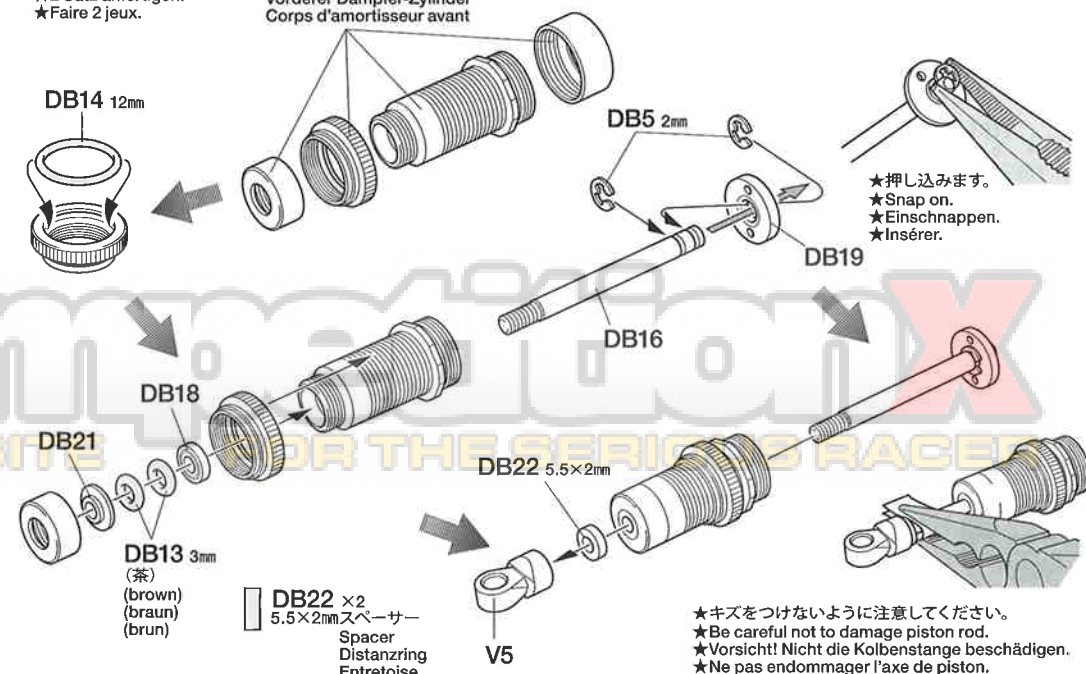
DB21 ×2
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

14

フロントダンパーの組み立て 1
Assembling front dampers 1
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs avant 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

DB12
フロントシリンダーセット
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant



★シリンダーセットは組み合わせた状態なので左図のように分解して組み上げてください。

★First disassemble cylinder then re-assemble as shown.

★Den Zylinder erst zerlegen, dann wie abgebildet wieder zusammenbauen.

★En premier, démonter le cylindre puis remonter comme montré.

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

15



オイルシール (緑)
Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)

DB11 ×2

16



2mm Eリング
E-Ring
Circlip

DB5 ×4



3mm Oリング (茶)
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)

DB13 ×4
50597

3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

DB10 ×4



12mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

DB14 ×2



DB17 ×2

リヤピストンロッド
Piston rod (rear)
Kolbenstange (hinten)
Axe de piston (arrière)



シャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe

DB18 ×2



テフロンピストン(3穴)
Piston (3 holes)
Kolben (3 Löcher)
Piston (3 trous)

DB20 ×2



ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

DB21 ×2



5.5×2mm スパサー
Spacer
Distanzring
Entretôise

DB22 ×2

17



オイルシール (緑)
Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)

DB11 ×2

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	#1000

15

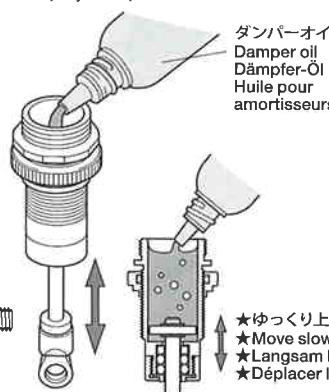
フロントダンパーの組み立て 2 Assembling front dampers 2 Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2 Assemblage des amortisseurs avant 2

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

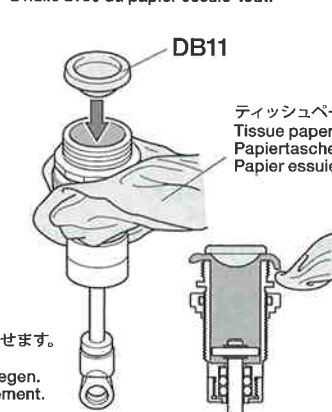
★Faire 2 jeux.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie-tout

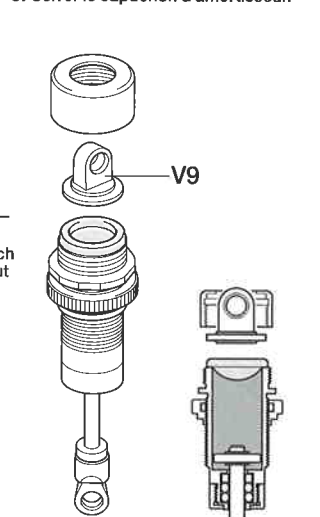
★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

3.シリンダーキャップを締め込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

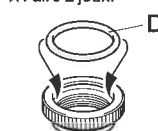
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



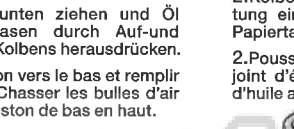
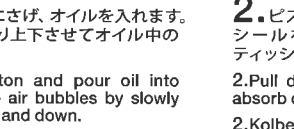
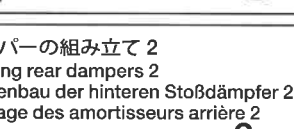
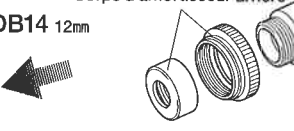
16

リヤダンパーの組み立て 1 Assembling rear dampers 1 Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1 Assemblage des amortisseurs arrière 1

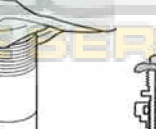
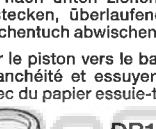
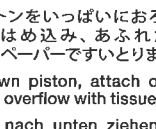
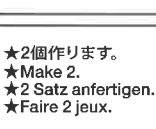
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



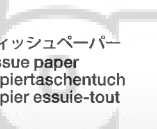
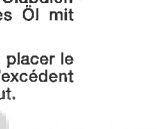
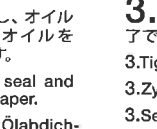
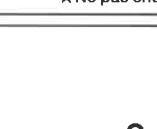
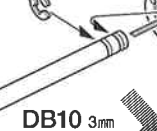
リヤシリンダーセット
Rear damper cylinder set
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière



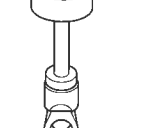
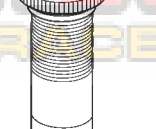
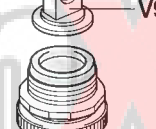
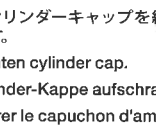
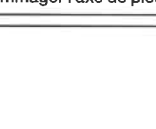
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



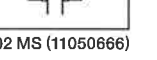
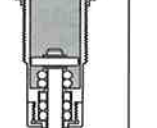
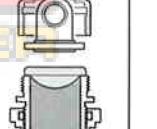
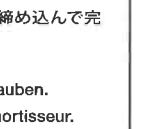
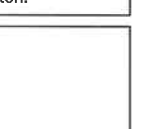
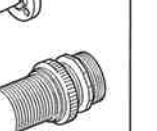
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



18



DB1 フロントスプリング
×2
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant



DB2 リアスプリング
×2
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

18

スプリングの取り付け Attaching coil springs Einbau der Federn Fixation des ressorts hélicoïdaux

《フロント》
Front
Vorne
Avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

DB1
フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

V3



フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

11mm

《リア》
Rear
Hinten
Arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

DB2
リアスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière



X5

★完成したダンパーはリテーナーを回して、車高を調整します。
★Rotate spring retainer to adjust ground clearance.
★Drehen Sie am Federauflager um Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la garde au sol.

13mm

リアダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

19



BB1 ×4

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB2 ×2

3×18mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB4 ×2

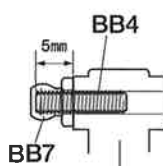
3×12mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis

19

リアダンパーの取り付け Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière

BB4 3×12mm

BB7 5mm



BB7

C2

BB2 3×18mm

BB7 5mm

BB4 3×12mm

C2

リアダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Pont



BB7 ×2

5mm ビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelfopf-Mutter (kurz)
Ecou-connecteur à rotule (court)

BB1 3×10mm

20

BD5 4×6mmパイプ
×2 Tube
Rohr

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
ATTENTION

《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünnern greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnern. Niemals Teile in Verdünnern oder Farbe tauchen.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

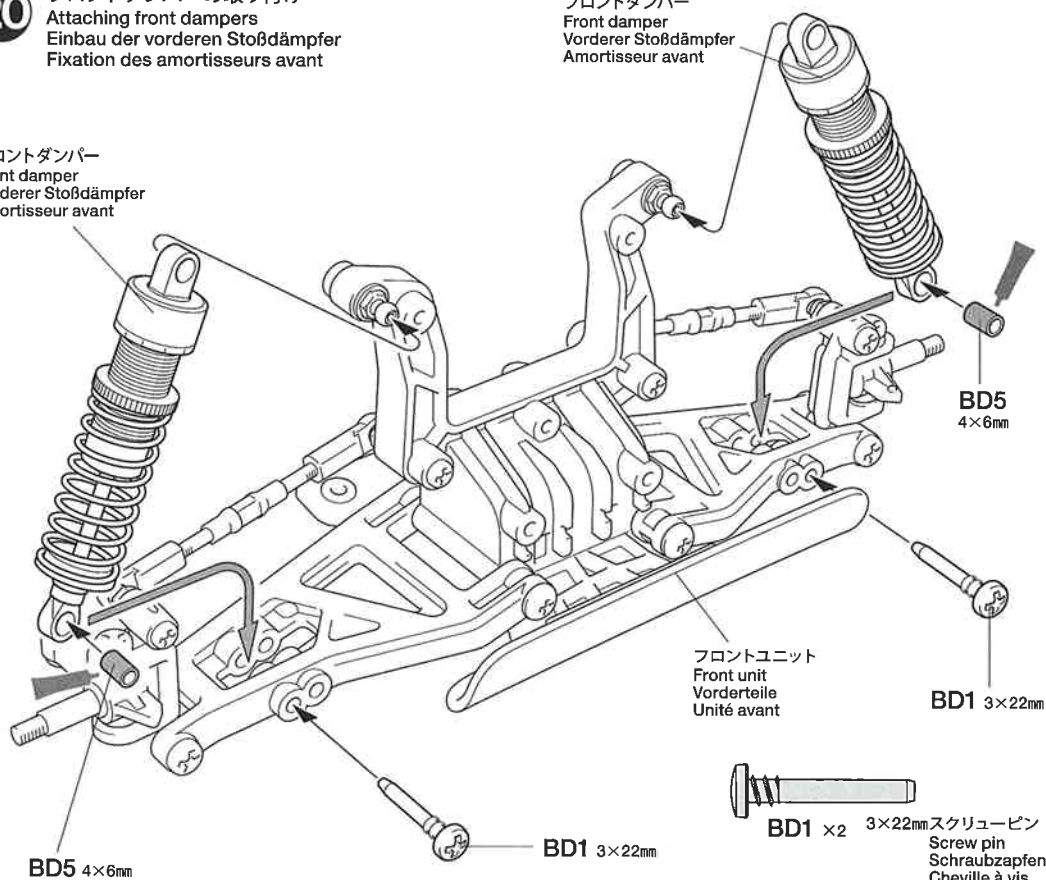
Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant.

20

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant



21

バッテリーカバーの取り付け
Attaching battery cover
Einbau des Batteriefachdeckels
Fixation du couvercle de batterie

BB1 3×10mm

D3

M8

★裏表に注意。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

D3

BB1 3×10mm

D4

シャーシ
Chassis
Châssis

BB1 3×10mm

TB4

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumstoffband
Bande en mousse

21

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1 ×4

TB4
×1
スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

《スポンジテープの切り取り》
Cutting sponge tape
Abschneiden des Schaumstoffbandes
Découper de la bande en mousse



★図の大きさに切り取ります。
★Cut into size shown.
★Auf die abgebildete Größe zuschneiden.
★Découper à la taille indiquée.

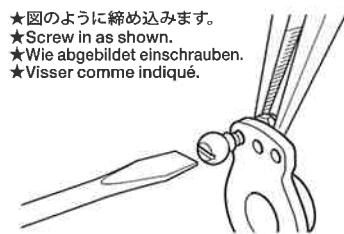
BC5 ×2 2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BD4 ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

DB23 ×2 サーボセーバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petite)

DB24 ×1 サーボセーバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)

★図のように締め込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet einschrauben.
★Visser comme indiqué.



BB1 ×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC1 ×1 2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis

DB25 ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

DB26 ×1 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Steering reverse switch on "R".
- ⑧ Trims in neutral.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.
- ⑪ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

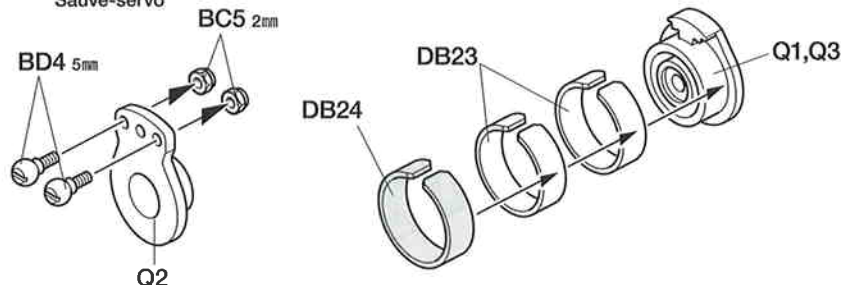
- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
- ⑧ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- ⑪ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ L'inverseur de servo de direction sur "R".
- ⑧ Placer les trims au neutre.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.
- ⑪ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas inclu-ses dans le kit.

サーボセーバー
Servo saver
Servo-Saver
Sauve-servo



★使用するプロポメーカーにあわせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

Q1 フタバ / FUTABA
タミヤ / TAMIYA



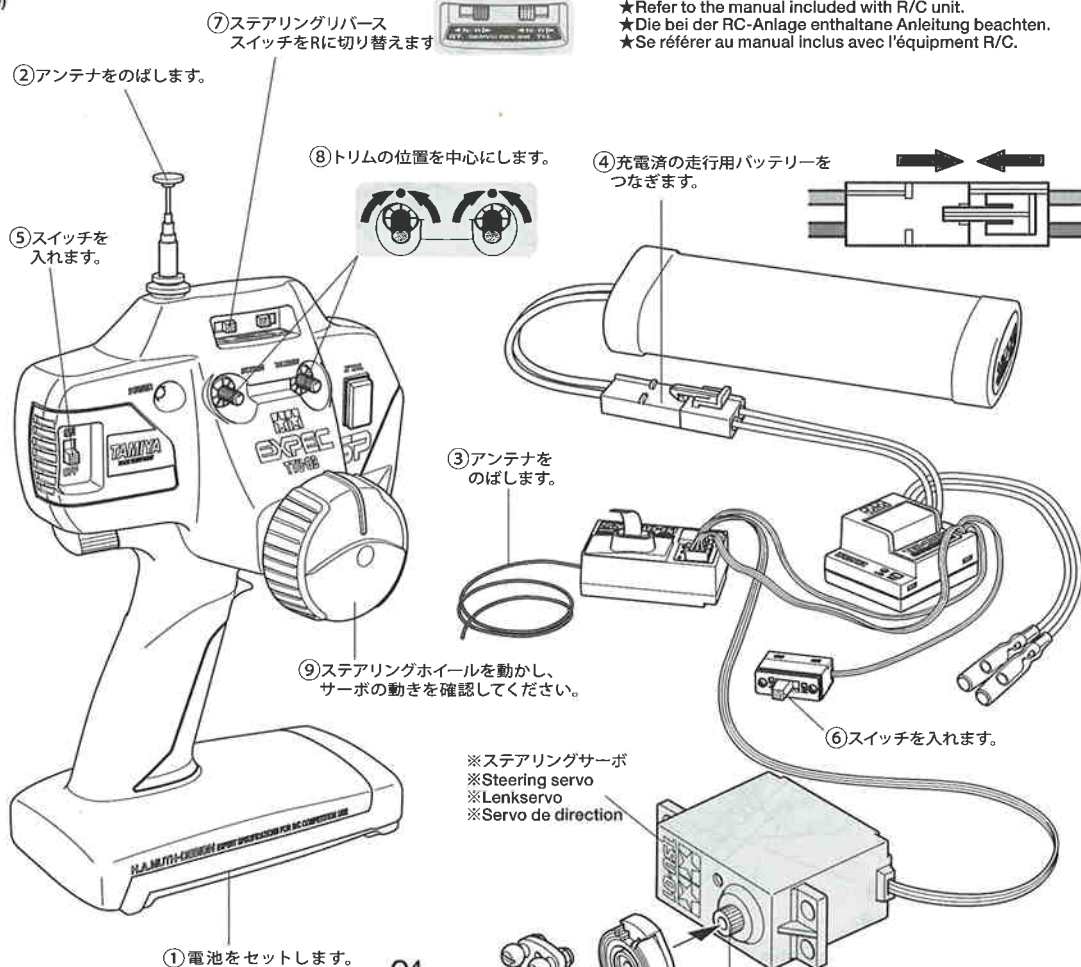
サンワ / SANWA
アコムス / ACOMS / JR
Q3 KO



ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.



① 電池をセットします。

※ESCはエレクトロニック スピード
コントローラーの略です。

★使用するプロポメーカーにあわせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

フタバ FUTABA
タミヤ TAMIYA

DB25 2.6×10mm

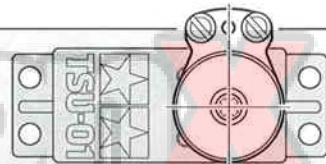
BC1 2.6×10mm

サンワ / JR
アコムス / KO

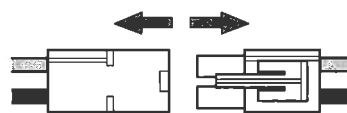
BB1 3×10mm

DB26 3×10mm

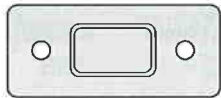
★サーボがニュートラルで右図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



⑪ 調整が終わったら受信機→送信機の順にスイッチを切り、バッテリーをはずしてください。



24



TB1 ×1 スイッチカバー
Switch cover
Schalter-Abdeckung
Protection d'interrupteur



3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



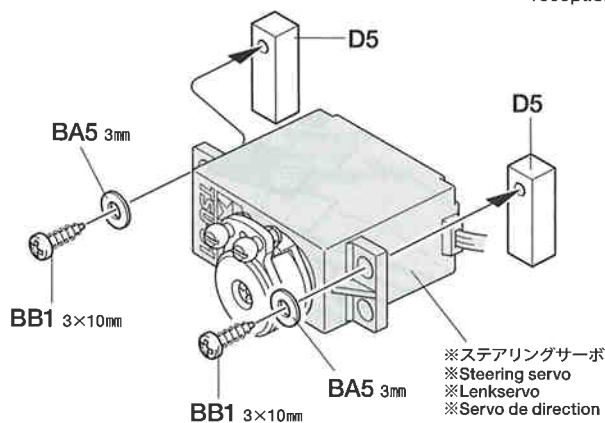
BB1 ×2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



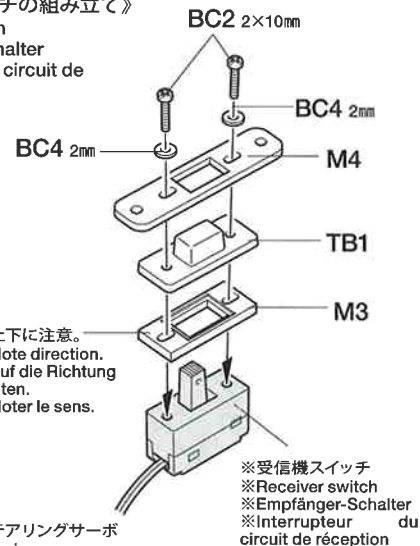
BC2 ×2 2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

24

ステアリングサーボの組み立て
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction



《受信機スイッチの組み立て》
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur du circuit de réception

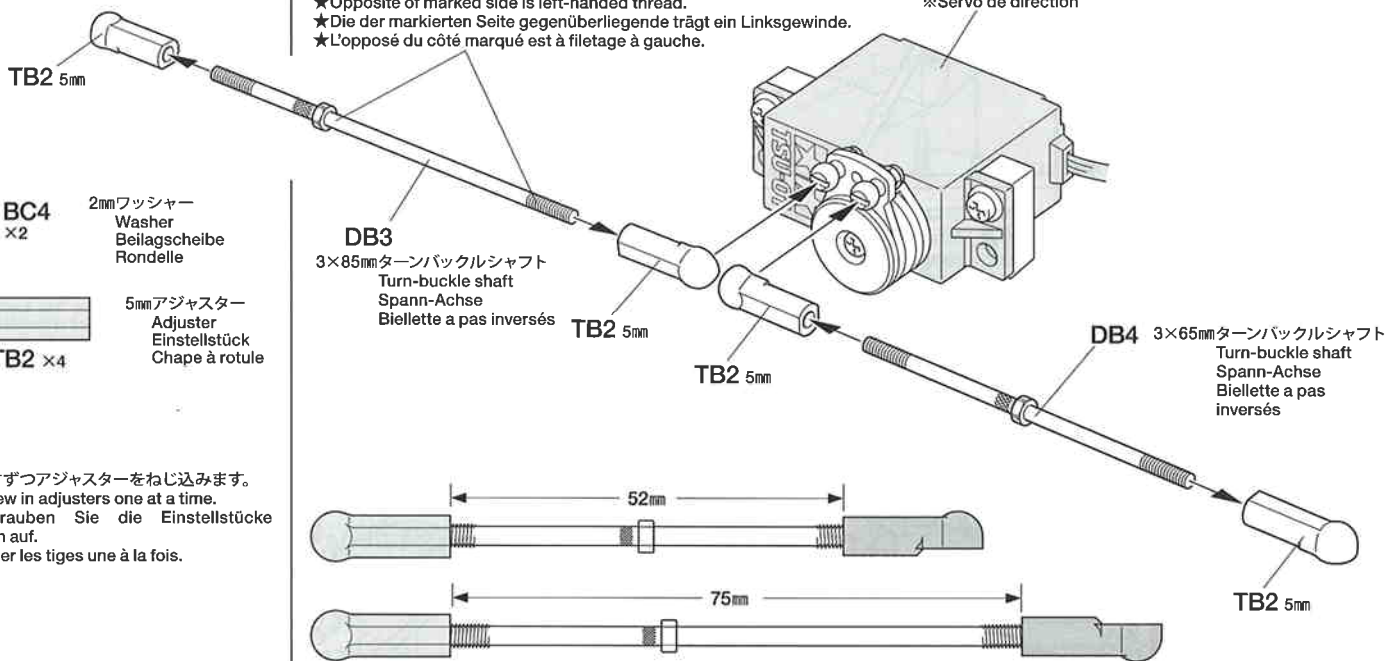


★上下に注意。
★Note direction.
★Auf die Richtung
achten.
★Noter le sens.

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

★ギザギザの付いていない方が逆ネジです。
★Opposite of marked side is left-handed thread.
★Die der markierten Seite gegenüberliegende trägt ein Linksgewinde.
★L'opposé du côté marqué est à filetage à gauche.

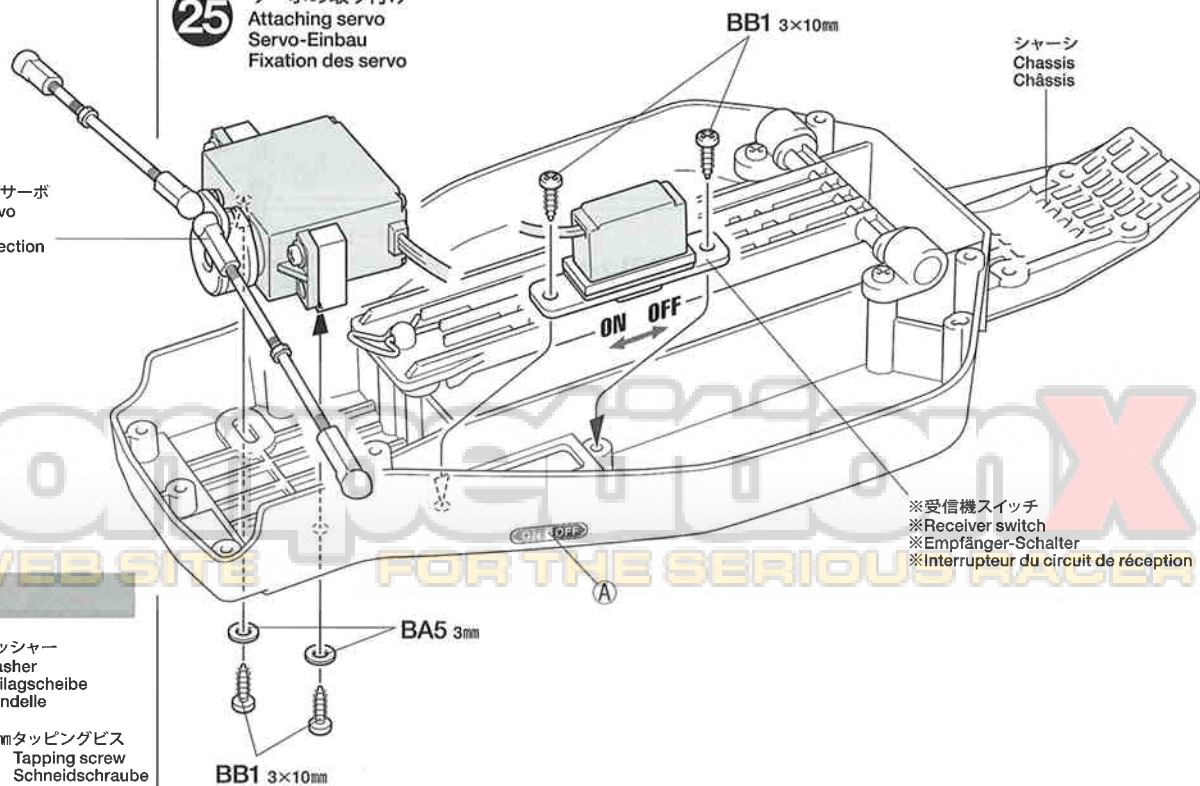
※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



★片方ずつアジャスターをねじ込みます。
★Screw in adjusters one at a time.
★Schrauben Sie die Einstellstücke
einzeln auf.
★Visser les tiges une à la fois.

25

サーボの取り付け
Attaching servo
Servo-Einbau
Fixation des servo



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

25



3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



BB1 ×4 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

27



BB1 ×4

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB3 ×3

3×12mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。
をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフ
トル。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー L(5×100)

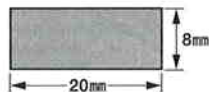
ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー M(4×75)

ITEM 74007

★両面テープでスイッチ
コードを固定します。
★Secure switch cable
with double-sided tape.
★Das Schalterkabel mit
Doppelklebeband sichern.
★Maintenir le câble
d'interrupteur avec de
l'adhésif double face.



TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships.
Motorized, radio controlled and museum
quality models are all shown in full color in
Tamiya's latest catalogue. English/Span-
ish, German/French and Japanese ver-
sions available.

CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるボ
ロンナイトライドの微粒子を配合した高性能
グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤ
や軸受け、ジョイント部分などにつけて動き
をなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease for-
mulated with Boron Nitride and is ideal for
lubricating all gears, bearings and joints on
radio control cars. Reduces friction and
prolongs life of parts.

26

ESCの取り付け
Electronic speed controller installation
Elektronischer Fahrregler-Einbau
Installation du variateur de
vitesse électronique

※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

27

フロントユニットの取り付け
Attaching front unit
Vorderteile-Einbau
Fixation de l'unité avant

フロントユニット
Front unit
Vorderteile
Unité avant

BB3 3×12mm

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

BB1 3×10mm

BB1 3×10mm

C1

28



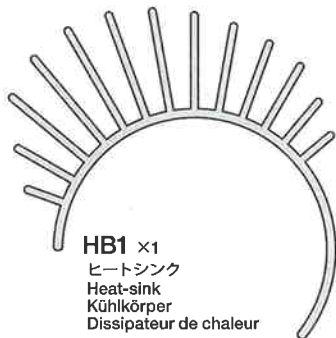
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB1 ×2



3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB3 ×4



HB1 ×1
ヒートシンク
Heat-sink
Kühlkörper
Dissipateur de chaleur

タミヤカタログ

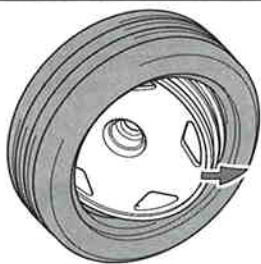
スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

30

★フロントとリアタイヤはキットに付属しません。別途お求めください。図はOP.879後輪ハイデンシティタイヤCとSP.1207 2駆ワイドグルーブタイヤ前輪。
★This kit does not include tires. Purchase separately sold tires, such as 53879 High Density Spike Tires C & 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires.
★Dieser Baukasten enthält keinen Reifen. Empfohlene Reifen: Tamiya 53879 High Density Spike Tires C & 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires.
★Ce kit n'inclut pas les pneus. Pneu recommandé: 53879 High Density Spike Tires C & 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires.

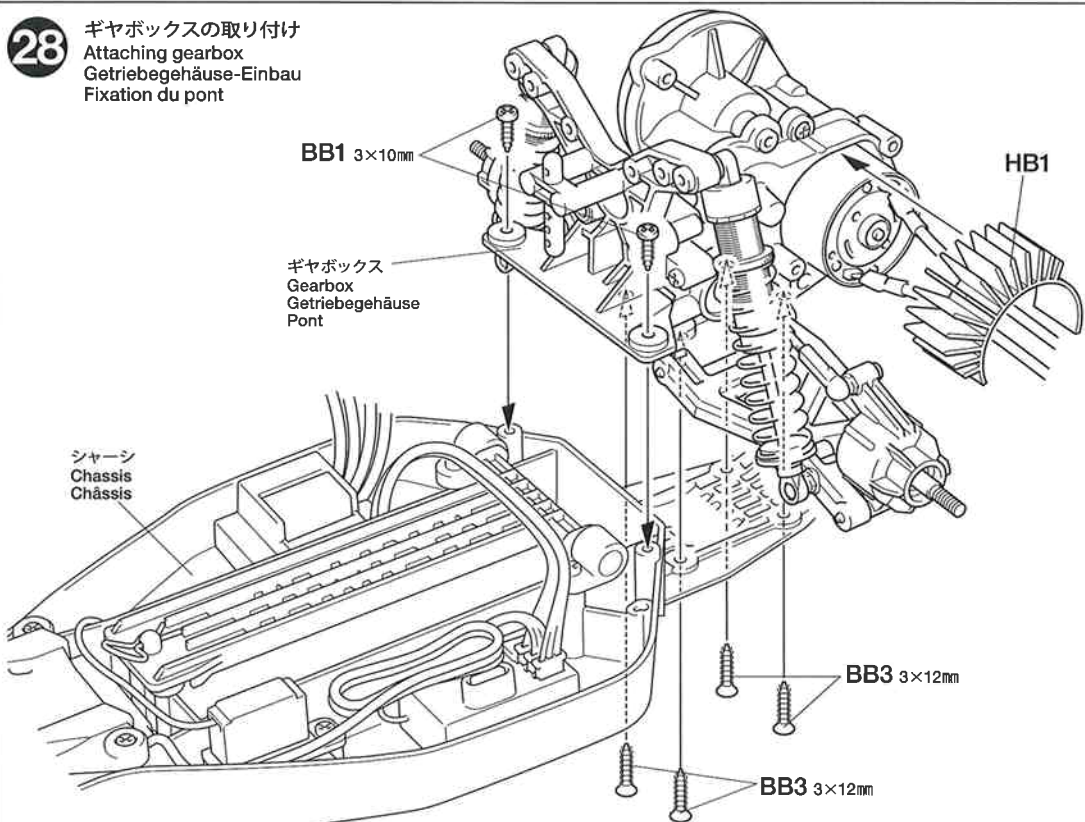


★タイヤをホイールのみぞにはめ、瞬間接着剤を流して接着します。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



28

ギヤボックスの取り付け
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont

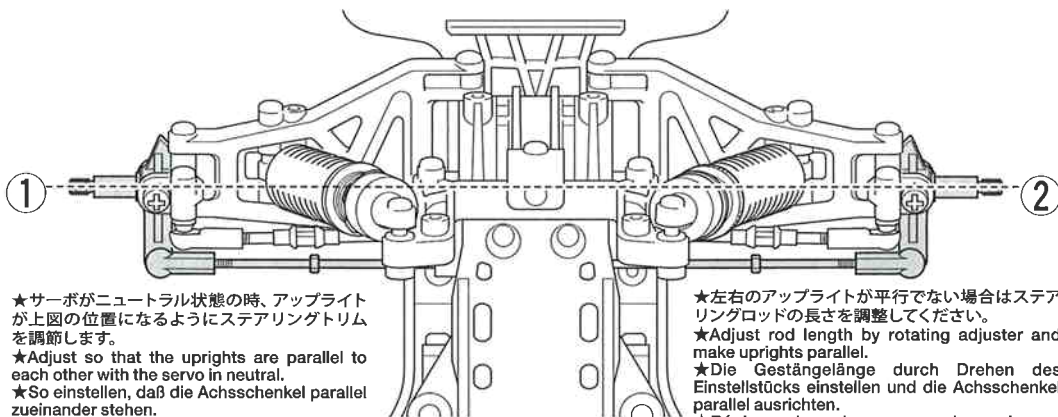


29

ステアリングのニュートラル位置
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

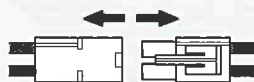
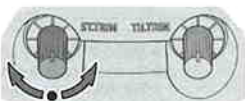


★バッテリーをつなぎメカの電源を入れてから調整します。
★Connect a fully charged battery.
★Voll aufgeladenen Akku verbinden.
★Connecter une batterie complètement chargée.



★サーボがニュートラル状態の時、アップライトが上図の位置になるようにステアリングトリムを調節します。
★Adjust so that the uprights are parallel to each other with the servo in neutral.
★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
★Régler de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre avec le servo au neutre.

★左右のアップライトが平行でない場合はステアリングロッドの長さを調整してください。
★Adjust rod length by rotating adjuster and make uprights parallel.
★Die Gestängelänge durch Drehen des Einstellstücks einstellen und die Achsschenkel parallel ausrichten.
★Régler la longueur des barres d'accouplement en faisant pivoter la chape et mettre les fusées en parallèles.



★調整後はメカのスイッチを切り、バッテリーは必ず外しましょう。
★Disconnect the battery after adjustment.
★Nach der Einstellung den Akkustecker abziehen.
★Débrancher la batterie après la vérification.

30

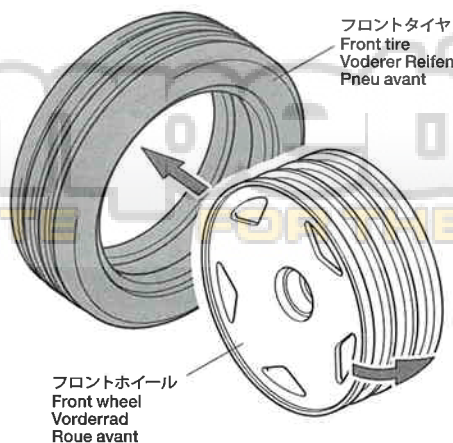
フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

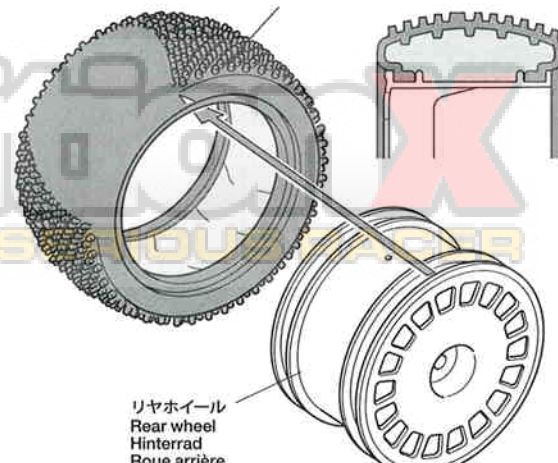
《リアホイール》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

リアタイヤ
Rear tire
Hinterer Reifen
Pneu arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

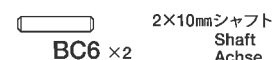
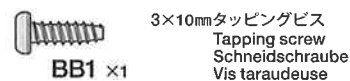
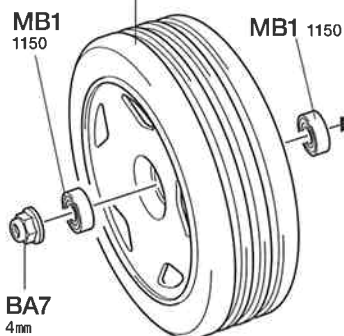


リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

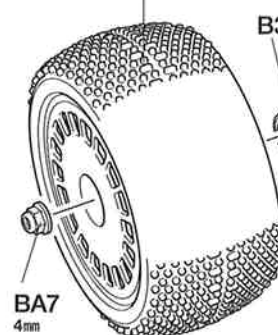
31



フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+

ESC側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+

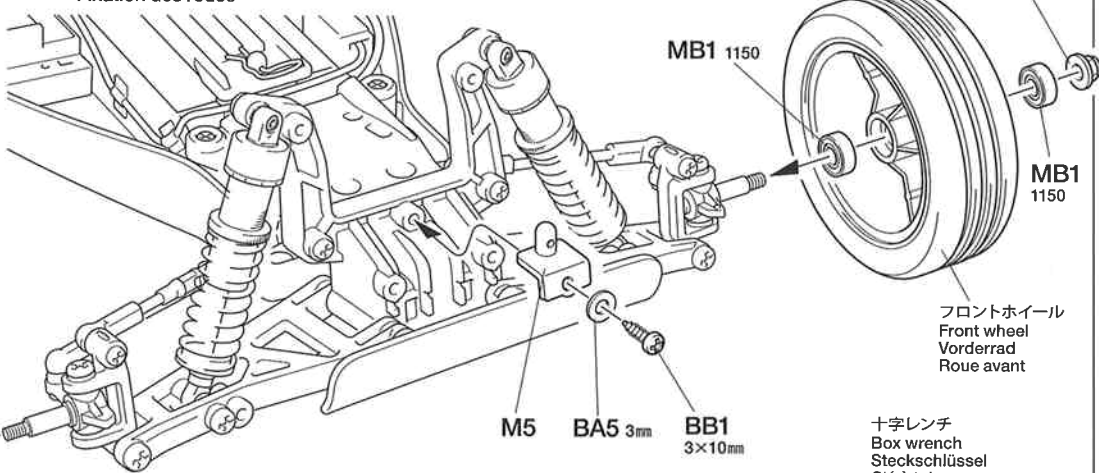
ESC側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

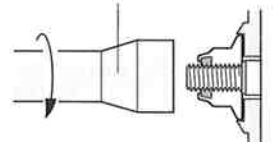
+

31

タイヤの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

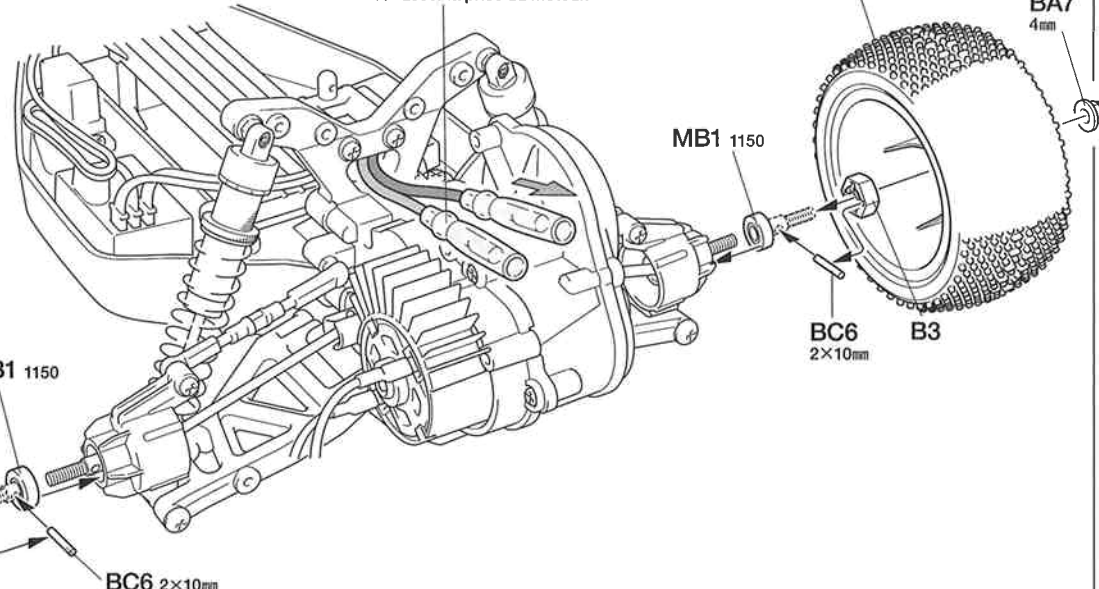


★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus
Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



★モーターコネクターを通します。
★Pass motor connector.
★Den Motor-Stecker durchführen.
★Passer la prise du moteur.

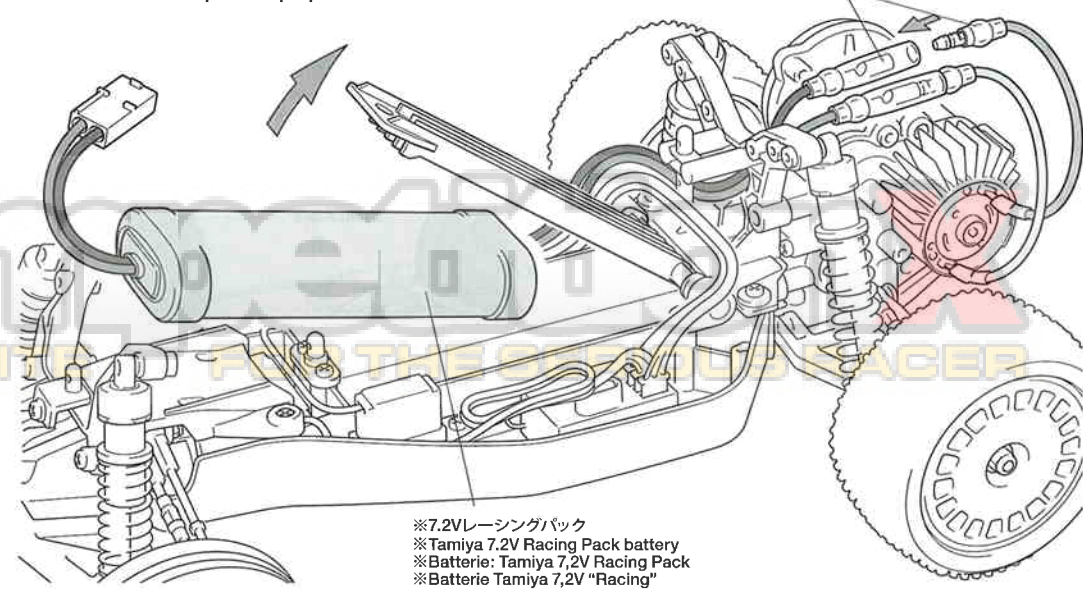
リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



32

バッテリーの搭載
Installing running battery
Einlegen des Fahrakkus
Installation du pack de propulsion

★左図を参考につないでください。
★Connect referring to the left.
★Für Verbindung siehe links.
★Connecter en se référant à la gauche.



注意してください。

大容量のバッテリーを使用する場合、長時間連続走行させるとモーターがひどく発熱して痛みます。また火傷等のけがの原因になりますので連続走行は避けてください。

CAUTION!

When using high capacity battery, avoid continuous running. This may result in motor overheating and could cause serious injury.

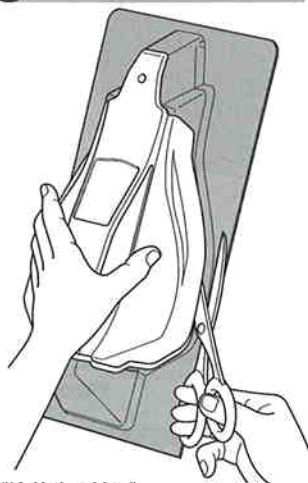
VORSICHT!

Wird ein Akku mit sehr hoher Kapazität verwendet, darf nicht kontinuierlich gefahren werden. Dies könnte zu Motor-Überhitzung führen und ernsthafte Schäden verursachen.

ATTENTION!

Avec un pack d'accus haute capacité, éviter de rouler en continu. Il y risque de surchauffe du moteur et de blessure sérieuse.

34



《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。

PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

《ボディの塗装について》

●のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料をお使い塗装してください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Polykarbonat-Farben bemalen.

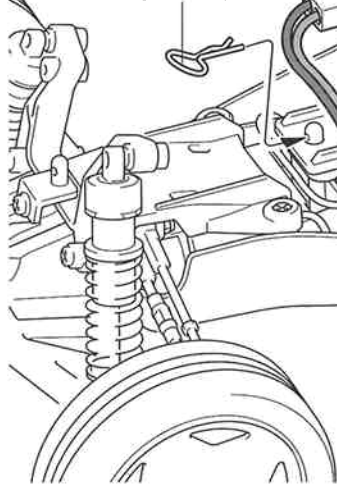
● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures polycarbonate.

33

コネクターの接続 Connecting cables Kabel anschließen Connection des câbles

- ★コード類はナイロンバンドで束ねます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.

スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



★アンテナコードを通します。

★Pass antenna.

★Antennenkabel durchführen.

★Passer l'antenne.

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

34

ボディの切り取りと塗装

Trimming Zurichten Découpe

★ボディはホワイトとメタリックブルーで塗り分けます。ウィンドウとウイング後部は透明なので、マスキングテープでマスキします。

★Paint body with white and metallic blue. Mask off windows and rear wing end using masking tape.

★Die Karosserie mit Weiß und Metallicblau lackieren. Die Fenster und den Heckflügel mit Abklebeband abkleben.

★Peindre la carrosserie en blanc et bleu métallisé. Masquer les vitres et l'extrémité de l'aile avec de la bande cache.

- ★ウィンドウは透明
- ★Clear window
- ★Transparentes Fenster
- ★Vitre transparente

PS-1
ホワイト
White
Weiß
Blanc

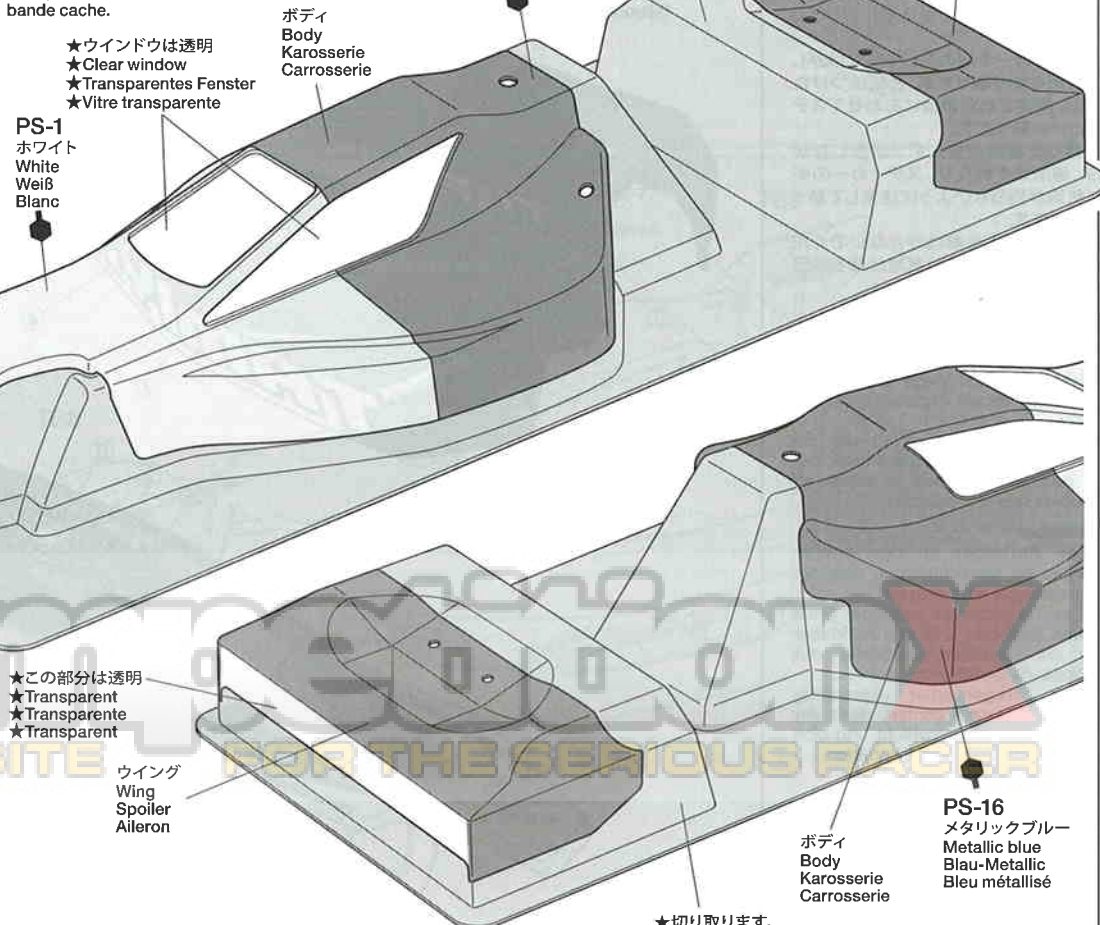
ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

PS-16
メタリックブルー
Metallic blue
Blau-Metallic
Bleu métallisé

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

PS-16
メタリックブルー
Metallic blue
Blau-Metallic
Bleu métallisé



- ★この部分は透明
- ★Transparent
- ★Transparente
- ★Transparent

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

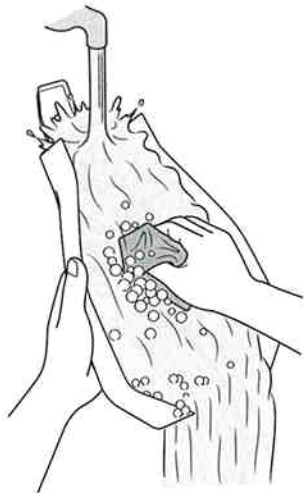
ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

PS-16
メタリックブルー
Metallic blue
Blau-Metallic
Bleu métallisé

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気を落とします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。



PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

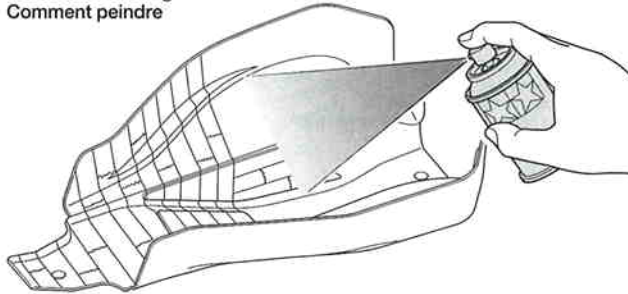
★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSE-RIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosse-rie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

塗装の仕方

How to paint
Lackier-Anweisung
Comment peindre



★塗装が乾いたらウインドウのマスクをはがします。次に表面の保護フィルムもはがします。

★After paint has cured, remove masking seals from windows. Remove protective coating prior to adding stickers.

★Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen. Schutzfolie abziehen vor dem Anbringung der Aufkleber.

★Après séchage, enlever les caches. Enlever le film protecteur avant d'apposer des autocollants.

★ウイングは先に保護フィルムをはがしてから塗装します。ただし、表面に塗料が付かないようにマスキングしてください。

★Remove protective coating prior to painting rear wing. Make sure to mask off outside.

★Vor dem Lackieren des Heckflügels die Schutzfolie abziehen. Vergessen Sie nicht, die Außenseite abzuleben.

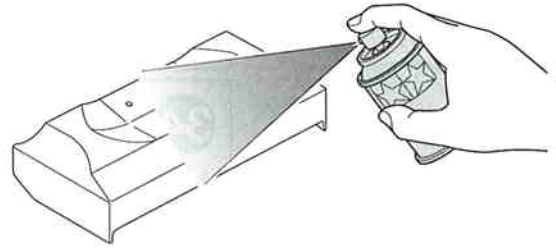
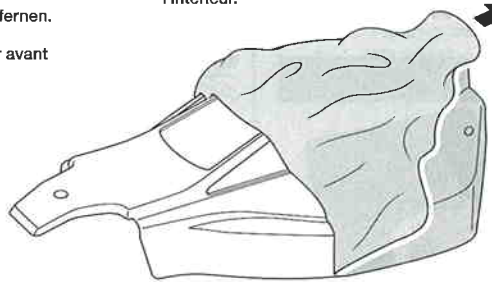
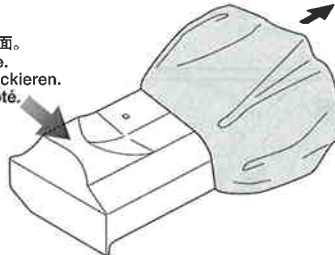
★Enlever le film de protection avant de peindre l'ailleron. Masquer l'extérieur.

★この面が塗装面。

★Paint this side.

★Diese Seite lackieren.

★Peindre ce côté.



★切り取ったボディはホワイトの部分とウインドの部分市販のマスキングテープでマスクし、内側からメタリックブルーのポリカーボネート塗料で塗装します。30分から1時間ほど放置し半乾き(さわっても塗料が指に付かない程度)の状態マスキングテープをはがします。このときウインドウのマスクと一緒ににはがさないように注意します。乾いたらホワイトを塗装します。

★First mask off windows and inside areas to be painted white with masking tape (available separately), then paint metallic blue. Wait about 30 - 60 minutes and remove masking tape except for windows. Spray white from inside.

★Zuerst die Fenster und die innen liegenden Flächen, welche weiß zu lackieren sind, mit (getrennt erhältlichem) Abklebeband abkleben und dann mit Metallblau lackieren. Nach einer Wartezeit von 30-60 Minuten das Abklebeband mit Ausnahme der Fenster abziehen. Von innen mit Weiß-Spray lackieren.

★Masquer en premier les vitres et les parties intérieures à peindre en blanc avec de la bande cache (disponible séparément) puis peindre en bleu métallisé. Attendre 30-60 minutes et enlever la bande cache sauf sur les vitres. Peindre en blanc par l'intérieur.

MARKING

《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのでは順に切りとってください。

②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。

台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

Stickers

①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.

②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.

③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

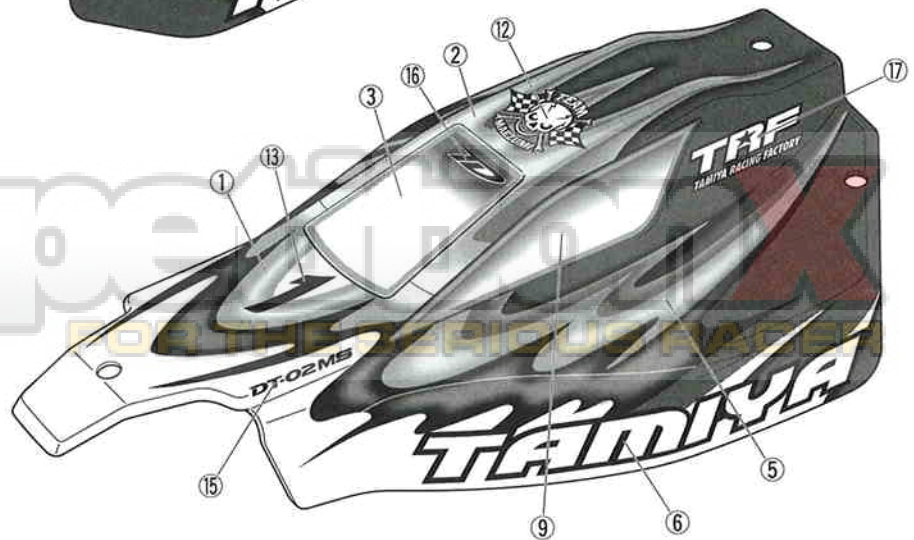
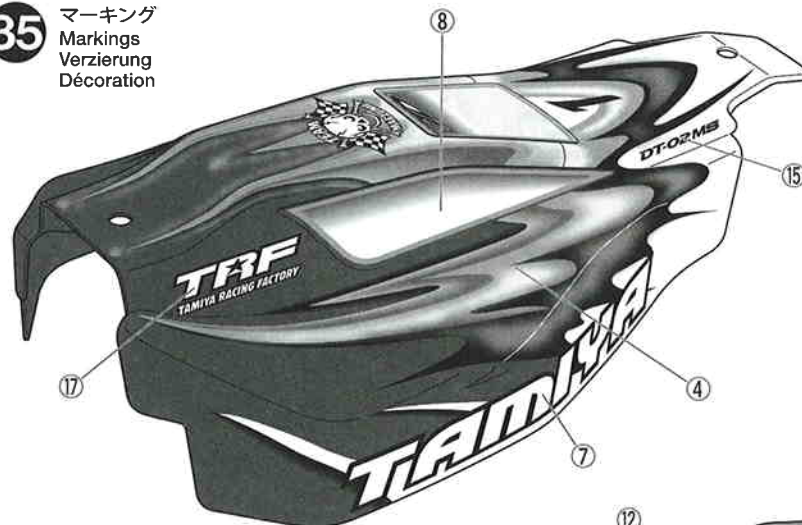
Autocollants

①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.

③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

35 マーキング Markings Verzierung Décoration



36



BA6 ウイングワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



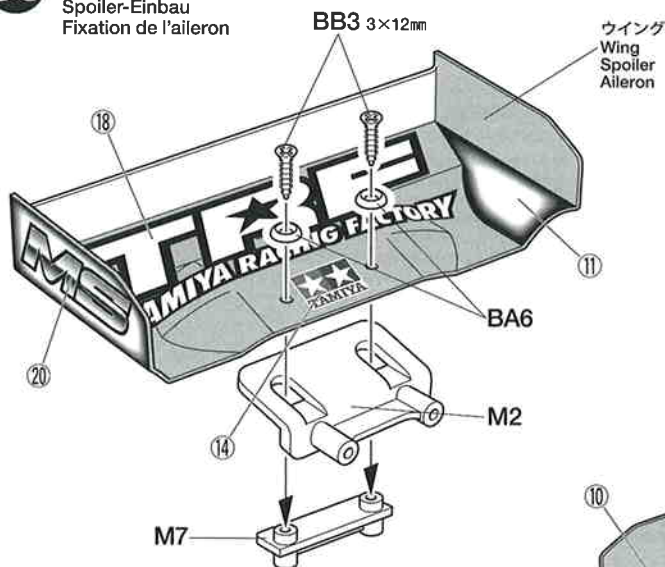
BB2 ×2 3×18mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB3 ×2 3×12mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

36

ウイングの取り付け
Attaching wing
Spoiler-Einbau
Fixation de l'aileron



★番号のないステッカーはご自由にお使いください。
★Freely use extra stickers.
★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.
★Apposer les autocollants additionnels à votre gré.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

DESIGN KNIFE
デザインナイフ



ITEM 74020

DECAL SCISSORS
デカルバサミ



ITEM 74031

HG ANGLED TWEEZERS
精密ピンセット (ツル首タイプ)



ITEM 74047

37



TB3 ×2 6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle
métallique

注意してください。

走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Make sure to disconnect running battery when car is not being used. If left connected, car may suddenly runaway out of control causing serious injury.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

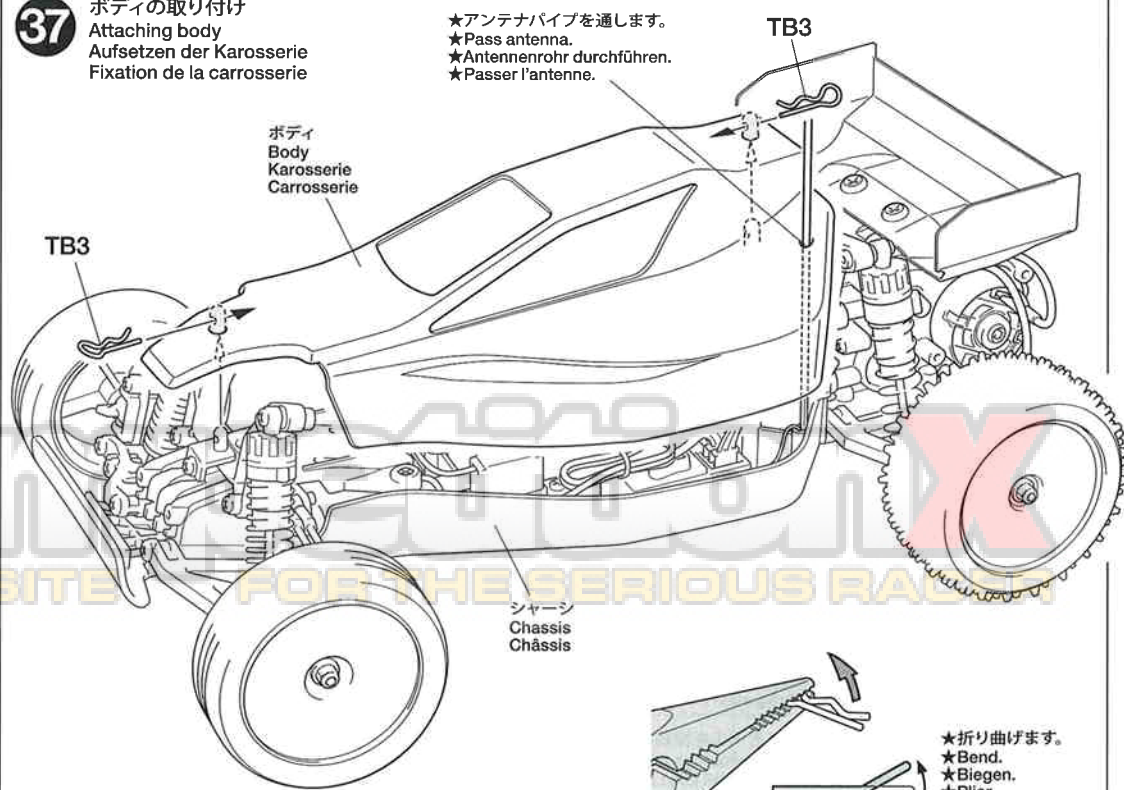
Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fahrakku getrennt wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist. Bleibt er angeschlossen, kann das Auto möglicherweise plötzlich unkontrolliert losfahren.

DECONNECTER LE PACK D'ACCUS LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Veiller à débrancher le pack d'accus de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée. Si le pack reste connecté, la voiture risque de démarrer inopinément et hors de contrôle.

37

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

★折り曲げます。
★Bend.
★Biegen.
★Plier.

DT-02MS

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。


走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。

●Avoid running the car in crowded areas and near small children.

●Never run the car on public streets.

●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

●Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.

●Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe

Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

●Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.

●Ne jamais utiliser sur la voie publique.

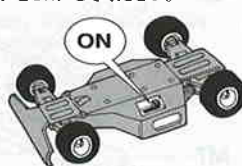
●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

走行させる時には、

- ①送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。
- ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



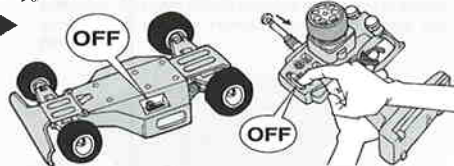
- ① Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Reverse sequence to shut down after running.



- ① Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

走行を終わらせる時は、

- ③必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。



- ① Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

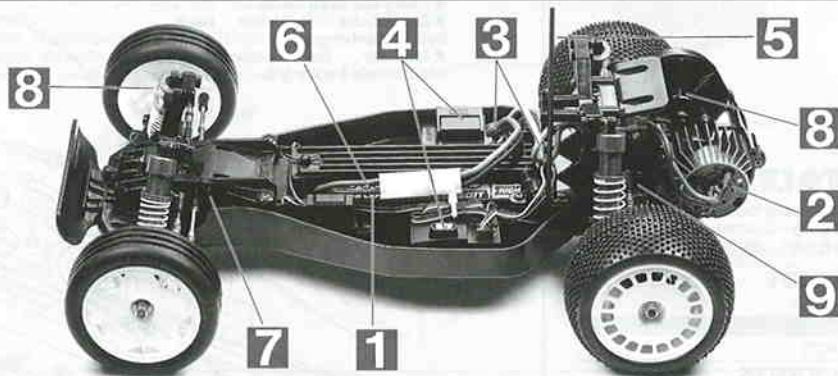
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしい?とて、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車 異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (RCメカ) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ESCメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送・受信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquant ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送・受信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	サーボ、ESCのニュートラルがずれていますか? Incorrect adjustment of throttle/steering servo. Fehlerhafte Einstellung des Gashebel/Lenkservo. Réglage incorrect du servo de gaz/ direction.	サーボ、ESCのニュートラルを出し、サーボホーンを付け直します。 Make sure the servo is in neutral. Servo soll in Neutralstellung sein. S'assurer que le servo est au neutre.	7
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	8
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	9
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

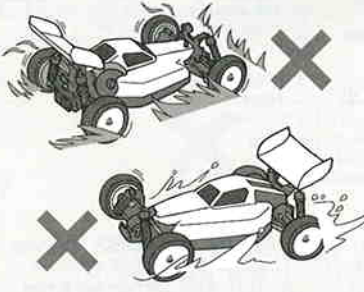
▲ オフロード走行上の注意



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanent Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.



★モーターは発熱します。ヤケドなどしないよう取り扱いに注意してください。
★Motor can get very hot and cause burns if touched. Do not touch motor when heated.
★Der Motor kann sehr heiß werden und beim Berühren Verbrennungen verursachen. Den heißen Motor nicht anfassen.
★Le moteur peut devenir très chaud et causer des brûlures si on le touche. Ne pas toucher le moteur après utilisation.



★草むらや泥の中、濡れた路面や海辺などのモーターや車体に負荷がかかる場所での走行は避けてください。万一濡れた場合はメカをはずしてしっかりと水気をふき取り、乾かしてください。
★Avoid running on places that cause motor and chassis overwork, such as through under bush, in muddy or wet condition and beach. If R/C unit, motor or battery gets wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.



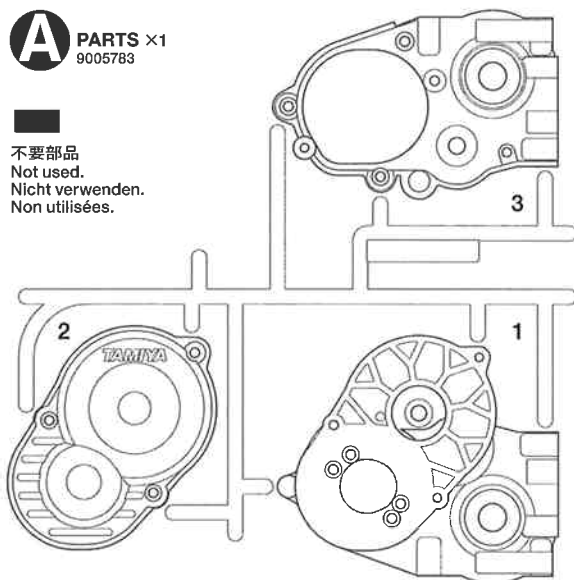
★Fahren Sie nicht an Stellen, wo Motor und Chassis überbeansprucht werden, wie etwa im Unterholz, bei Matsch und Regenwetter oder am Strand. Falls RC-Einheit, Motor oder die Batterien nass geworden sind, alles an einem trockenen, schattigen Platz sorgfältig reinigen und trocknen.
★Eviter les évolutions dans la végétation, sur sol boueux ou dans l'eau, sur du sable... qui risqueraient de causer la surchauffe du moteur et l'endommagement de la transmission. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PARTS

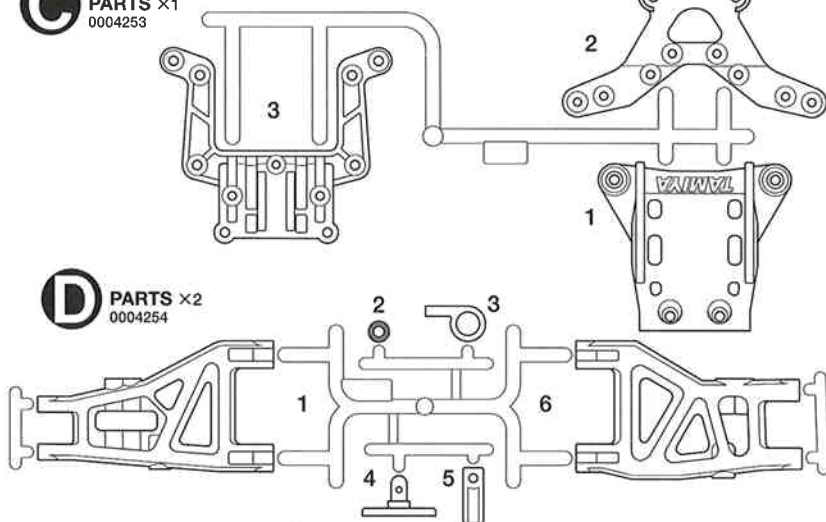
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A PARTS ×1
9005783

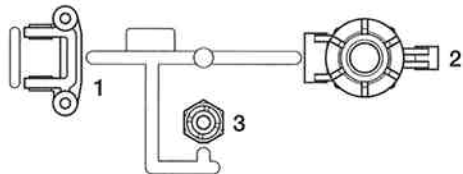
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



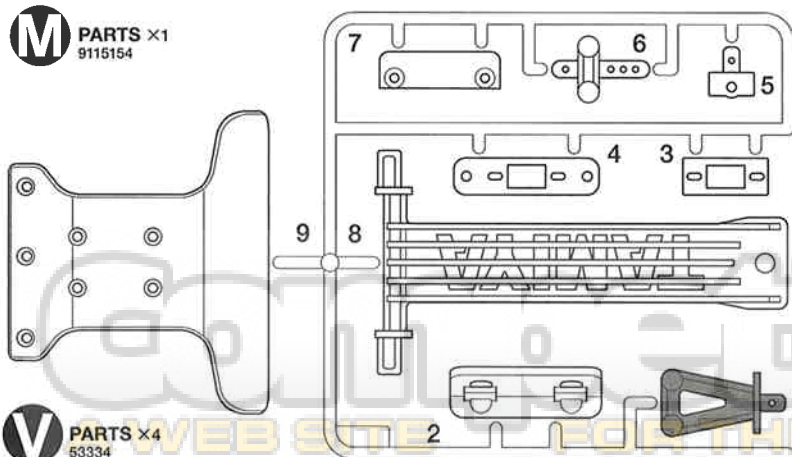
C PARTS ×1
0004253



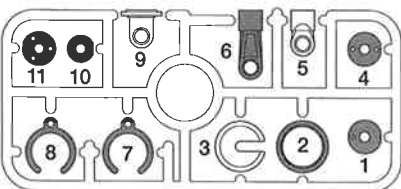
B PARTS ×2
0004252



M PARTS ×1
9115154



V PARTS ×4
53334



ボディ/ウイング...×1
Body/Wing 1825429
Karosserie/Flügel
Carrosserie/Aileron

アンテナパイプ...×1
Antenna pipe 6095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

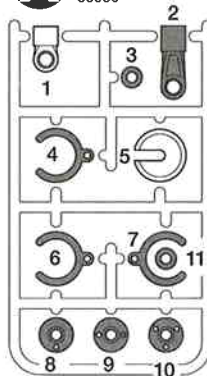
フロントホイール...×2
Front wheel 51205
Vorderrad
Roue avant

リアホイール...×2
Rear wheel 53881
Hinterrad
Roue arrière

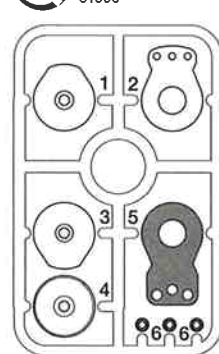
ステッカー...×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant

シャーシ...×1
Chassis 0440105
Châssis

X PARTS ×2
50950

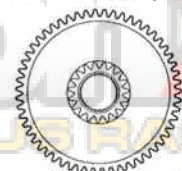


Q PARTS ×1
51000



GB

ギヤ袋
Gear bag
Zahnrad-Beutel
Sachet de pignonerie



GB1 ×1
スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Couronne intermédiaire

GB2 ×1
カウンターギヤ
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

★その他の部品は不要部品。
★Other parts are not used.
★Weitere Teile werden nicht gebraucht.
★Les autres pièces ne sont pas utilisées.

DB

ダンパー部品袋詰

Damper parts bag

Dämpferteile-Beutel

Sachet de pièces d'amortisseur

ダンパーオイル・・・×1

Damper oil 53443

Dämpfer-Öl

Huile pour amortisseurs



DB1 ×2 9805484

フロントスプリング

Front coil spring

Vordere Feder

Ressort hélicoïdal avant



DB2 ×2 53832

リヤスプリング

Rear coil spring

Hintere Feder

Ressort hélicoïdal arrière



DB8 ×2 53942

3×42mm ターンバックルシャフト

Turn-buckle shaft

Spann-Achse

Biellette à pas inversés



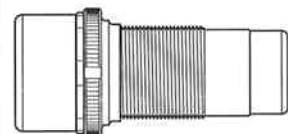
DB9 ×2 53943

3×46mm ターンバックルシャフト

Turn-buckle shaft

Spann-Achse

Biellette à pas inversés



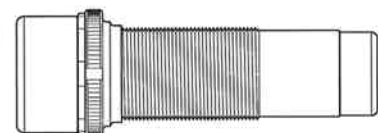
DB12 ×2 9808073

フロントシリンダーセット

Front damper cylinder

Vorderer Dämpfer-Zylinder

Corps d'amortisseur avant



DB15 ×2 9808074

リヤシリンダーセット

Rear damper cylinder

Hinterer Dämpfer-Zylinder

Corps d'amortisseur arrière



DB18 ×4 9808077

シャフトガイド

Shaft guide

Stangenführung

Guide d'axe



DB19 ×2 9808078

テフロンピストン(2穴)

Piston (2 holes)

Kolben (2 Löcher)

Piston (2 trous)



DB20 ×2 9808079

テフロンピストン(3穴)

Piston (3 holes)

Kolben (3 Löcher)

Piston (3 trous)



DB23 ×2

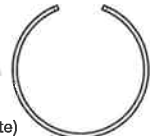
51000

サーボセイバースプリング(小)

Servo saver spring (small)

Servo-Saver-Feder (klein)

Ressort de sauve-servo (petite)



DB24 ×1

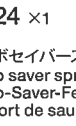
51000

サーボセイバースプリング(大)

Servo saver spring (large)

Servo-Saver-Feder (groß)

Ressort de sauve-servo (grande)



DB25 ×1

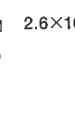
50575

2.6×10mm タッピングビス

Tapping screw

Schneidschraube

Vis taraudeuse



DB21 ×4 53574

ロッドガイド

Rod guide

Stangenführung

Guide d'axe



DB22 ×4 9804153

5.5×2mm スペーサー

Spacer

Distanzring

Entretoise

MG

デフ部品袋詰

Differential parts bag

Differential Teile-Beutel

Sachet de pièces différentiel



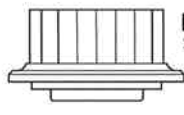
MG1 ×1

段付きボルト

Abgestufter Bolzen

Boulon décollété

3455910



MG5 ×1

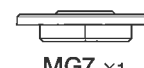
プレッシャープレートA

Pressure plate A

Druckplatte A

Plaque de pression A

9445648



MG7 ×1

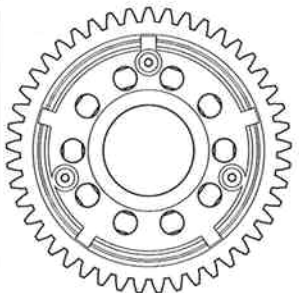
プレッシャープレートキャップ

Pressure plate cap

Drucklagerplatten-Kappe

Couvercle des rondelles

9445648



MG3 ×1

デフキャリア

Differential gear case

Differentialgehäuse

Carter de différentiel

0440128



MG2 ×1

スラストベアリング

Ball thrust bearing

Druckkugellager

Butée à billes

53136



MG6 ×1

プレッシャープレートB

Pressure plate B

Druckplatte B

Plaque de pression B

9445648



MG8 ×3

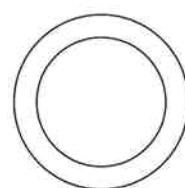
9400331

5mm 皿バネ

Disk spring

Tellerfeder

Rondelle belleville



MG10 ×2

17mm スラストワッシャー

Thrust washer

Druckscheibe

Rondelle de butée

50645



MG4 3mm スチールボール

×10

53379

Ball

Kugel

Bille



MG9 ×2

9400331

4mm 皿バネ

Disk spring

Tellerfeder

Rondelle belleville



MG11 ×2

9805922

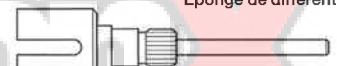
デフスポンジ

Differential sponge

Differential-

Schaumgummi

Eponge de différentiel



MG12 ×1

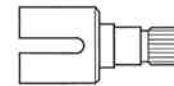
9805540

ギヤボックスジョイント(長)

Gearbox joint (long)

Getriebegehäuse-Gelenk (lang)

Accouplement de pont (long)



MG13 ×1

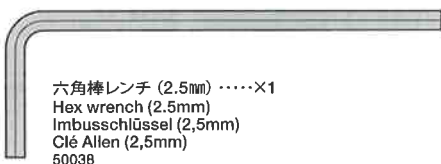
9805540

ギヤボックスジョイント(短)

Gearbox joint (short)

Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)

Accouplement de pont (court)



六角棒レンチ (2.5mm)×1

Hex wrench (2.5mm)

Imbusschlüssel (2.5mm)

Clé Allen (2.5mm)

50038



ボールデフグリス×1

Ball Diff Grease 53042

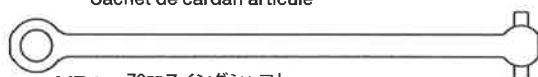
Fett für Kugeldifferential

Graisse pour différentiel à billes

YB

ユニバーサルシャフト袋詰
Universal shaft bag
Gelenkwelle-Beutel
Sachet de cardan articulé

53791



YB1 70mmスイングシャフト
×2
9805979
Swing shaft
Schwingachse
Arbre oscillant

YB2 3×2.5mmイモネジ
×2
53500
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



YB3 2×9.8mmシャフト
×2
53500
Shaft
Achse
Axe



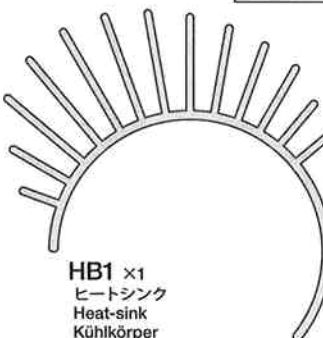
YB4 クロススパイダー
×2
53500
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé



アンチウェアグリス……×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

HB

アルミヒートシンク袋詰
Heat-sink bag
Kühlkörper-Beutel
Sachet de dissipateur de chaleur 53831



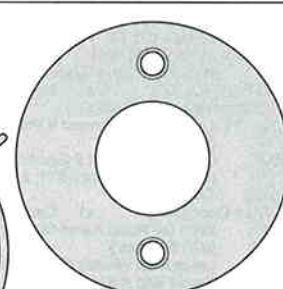
HB1 ×1
ヒートシンク
Heat-sink
Kühlkörper
Dissipateur de chaleur

MB

ベアリング袋詰
Bearing bag
Lager-Beutel
Sachet de paliers



MB1 1150ベアリング
×14
53008
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

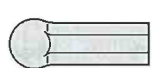


HB2 モーターマウント
×1
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

TB

工具袋詰
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

9400657



TB2 5mmアジャスター
×12
50875
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



TB3 ×2
9805702
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



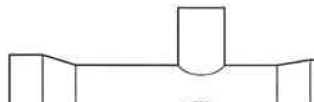
TB4 ×1
50197
スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



TB1 ×1
6275013
スイッチカバー
Switch cover
Schalter-Abdeckung
Protection d'interrupteur



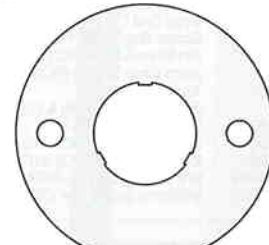
グリス……×1 87025
Grease
Fett
Graisse



十字レンチ……×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube



六角棒レンチ(1.5mm)……×1
Hex wrench 50038
Imbusschlüssel
Clé Allen



TB5 ×1
4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



板レンチ……×1
Wrench 4305026
Mutternschlüssel
Clé

ナイロンバンド……×2
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

両面テープ……×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face

スポンジテープ……×1
Sponge tape 50171
Schaumstoffband
Bande en mousse

BA

ビス袋詰A
Screw bag A
Schraubenbeutel A
Sachet de vis A

9465721



BA1 ×2
9805636
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

BA5 3mmワッシャー
×5
50586
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA2 ×4
9805898
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA6 ×2
9805631
ウイングワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA3 ×4
9805859
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA7 ×4
9805557
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

BC

ビス袋詰C
Screw bag C
Schraubenbeutel C
Sachet de vis C

9465723

BC1 ×1
50575
2.6×10mm/バインドビス
Screw
Schraube
Vis

BC4 ×2
9805758
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC2 ×2
9805868
2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC5 ×2
9805889
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BC3 ×1
50576
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC6 ×2
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB

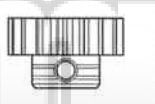
ビス袋詰B
Screw bag B
Schraubenbeutel B
Sachet de vis B

9465722



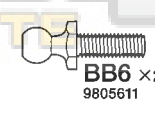
BB4 ×4
9805684
3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×33
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB5 ×1 3515005
17Tピニオンギヤ
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents

BB2 ×4
9805575
3×18mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB6 ×2
9805611
5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

BB3 ×9
50581
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB7 ×6
9808012
5mmビローボールナット(短)
Ball connector nut (short)
Kugelpf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)

BD

ビス袋詰D
Screw bag D
Schraubenbeutel D
Sachet de vis D

9465724

BD1 ×6
9805755
3×22mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BD3 ×6
9804206
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BD2 ×2
9805756
3×32mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BD4 ×2
9804154
5mmビローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

BD6 ×4
9805976
3×46mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BD5 ×2
4×6mmパイプ
Tube
Rohr

BD7 ×2
5×45mmパイプ
Tube
Rohr

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

1825429	Body & Wing
0440105	Chassis
9005783	A Parts (A1-A3)
0004252 *1	B Parts (B1-B3, 1 pc.)
0004253	C Parts (C1-C3)
0004254 *1	D Parts (D1-D6, 1 pc.)
9115154	M Parts (M1-M9)
51000	Hi-Torque Servo Saver (Black)
	Q Parts (Q1-Q6) x1 Servo Saver Spring (Small) (DB23) x2
	Servo Saver Spring (Large) (DB24) x1
53334 *1	Low Friction Damper V Parts (Damper Collar) (V1-V11, 2 pcs.)
50950	C.V.A. Shock Unit II (Short/Long) X Parts (Damper Collar) (X1-X11, 2 pcs.)
9335432	Gear Bag
	Spur Gear (GB1) x1 Counter Gear (GB2) x1
51205	2WD Off-Road Astral Dish Front Wheels (60/19) (2 pcs.)
53881	Large Dish Wheels (Rear, 62/35) (2 pcs.)
9465721	Screw Bag A (BA1-BA7)
9805636	3x6mm Screw (BA1 x2)
9805898	3x12mm Screw (BA2 x10)
9805899	3x15mm Screw (BA3 x4)
9805574	3x18mm Screw (BA4 x2)
50586	3mm Washer (BA5 x15)
9805631	3mm Rosette Washer (BA6 x4)
9805557	4mm Flange Lock Nut (BA7 x4)
9465722	Screw Bag B (BB1-BB7)
50577	3x10mm Tapping Screw (BB1 x10)
9805575	3x18mm Tapping Screw (BB2 x2)
50581	3x12mm Countersunk Tapping Screw (BB3 x10)
9805684 *1	3x12mm Screw (BB4 x2)
3515005	17T Pinion Gear (BB5)
9805611	5x9mm Ball Connector (BB6 x5)
9808012	5mm Ball Connector Nut (Short) (BB7 x5)
9465723	Screw Bag C (BC1-BC6)
9805868	2x10mm Screw (BC2 x10)
50576	3mm Grub Screw (BC3 x10)
50038	Tool Set (Box Wrench, 1.5mm & 2.5mm Hex Wrench, BC3 x4)
9805758	2mm Washer (BC4 x5)
9805889	2mm Lock Nut (BC5 x10)
50594	2x10mm Shaft (BC6 x10)
9465724	Screw Bag D (BD1-BD7)
9805755	3x22mm Screw Pin (BD1 x4)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9805756	3x32mm Screw Pin (BD2 x4)
9804206	5mm Ball Connector Nut (BD3 x4)
9804154	5mm Ball Connector (BD4 x2)
9805976	3x46mm Screw Pin (BD6 x4)
9805484	Front Coil Spring (DB1 x2)
53832	DT-02 Spring Set (DB2 x2...etc.)
53828	DT-02 Turnbuckle Sus. Arm & Tie-Rod Set (DB3 & DB4...etc.)
50588	2mm E-ring (DB5 x15)
0555059	Upright L & R (DB6 & DB7)
53942	3x42mm Hard Turnbuckle Shaft (DB8 x2)
53943	3x46mm Hard Turnbuckle Shaft (DB9 x2)
9805240	3mm O-ring (DB10 x7)
50600	CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (DB11 x6)
9808073	Front Damper Cylinder (DB12 x2)
50597	Damper O-ring (Red) (DB13 x10)
9444361	12mm O-ring (DB14 x4)
9808074	Rear Damper Cylinder (DB15 x2)
9808075	Front Piston Rod (DB16 x2)
9808076	Rear Piston Rod (DB17 x2)
9808077	2mm Shaft Guide (DB18 x4)
9808078	Piston (2-Hole, DB19 x4)
9808079	Piston (3-Hole, DB20 x4)
53574	TRF Damper Rod Guide & O-ring Set (DB21 x4...etc.)
9804153	5.5x22mm Spacer (DB22 x10)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (DB25 x5)
9804159	3x10mm Screw (DB26 x10)
53831	DT-02 Aluminum Motor Heat Sink
	Heat Sink (HB1) x1 Motor Mount (HB2) x1
53008	1150 Sealed Ball Bearing (MB1 x4)
53029	1150 Sealed Ball Bearing (MB1 x2)
53863	DT-02 Ball Differential Set
	Step Bolt (MG1) x1 Thrust Bearing (MG2) x1
	Diff. Spur Gear (MG3) x1 3mm Ball (MG4) x10
	Pressure Plate A (MG5) x1 Pressure Plate B (MG6) x1
	Pressure Plate Cap (MG7) x1 5mm Disk Spring (MG8) x3
	4mm Disk Spring (MG9) x2 17mm Thrust Washer (MG10) x2
	Gear Box Joint (Long) (MG12) x1 Gear Box Joint (Short) (MG13) x1
	3mm O-ring (Black) (DB10) x2 Ball Diff. Grease x1
	2.5mm Hex Wrench x1
9400331	Metal Parts Bag (for Ball Differential)
	Step Bolt (MG1) x1 Thrust Bearing (MG2) x1
	5mm Disk Spring (MG8) x3 4mm Disk Spring (MG9) x2
	17mm Thrust Washer (MG10) x2 3mm O-ring (Black) (DB10) x2
3455910	Step Bolt (MG1 x1)
53136	One-Piece Ball Thrust Bearing (MG2 x1)
0440128	Differential Spur Gear (MG3 x1)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

9445648	Pressure Plate Bag	Pressure Plate A (MG5) x2	Pressure Plate B (MG6) x2
	Pressure Plate Cap (MG7) x2		
50645	17mm Thrust Washer (MG10 x4)		
9805922	Urethane Bushing (MG11 x10)		
9805540	Gear Box Joint (MG12 & MG13, 1 pc. each)		
53791	DF-02 Assembly Universal Shaft		
	70mm Swing Shaft (YB1) x2	3x2.5mm Grub Screw (YB2) x3	
	2x9.8mm Shaft (YB3) x2	Cross Joint (YB4) x2	
	Wheel Axle (YB5) x2	Anti-Wear Grease x1	
9805979	70mm Swing Shaft (YB1 x2)		
53500	Cross Joint for Assembly Universal Shaft Set		
	3x2.5mm Grub Screw (YB2) x5	2x9.8mm Shaft (YB3) x6	
	Cross Joint (YB4) x4		
53499	Wheel Axles for Assembly Universal Shaft Set (YB5 x2)		
9400657	Tool Bag (TB1-TB5, Grease...etc.)		
6275013	Switch Cover (TB1)		
50875	5mm Ball Connector (TB2 x8)		
9805702	6mm Snap Pin (TB3 x10)		
50197	Snap Pin Set (TB4 x10, Small x5)		
4305125	Motor Plate (TB5)		
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape		
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)		
53042	Ball Diff. Grease		
53439	Anti-Wear Grease		
87025	Ceramic Grease		
4305026	Wrench		
6095010	Antenna Pipe (30cm) (Black)		
1050666	Instructions		

*1 Requires 2 sets for one car.

R/C SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Item No.

51207	2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires (60/19) (2 pcs.)
51241	High Density Spike Tires K (Rear, 62/35) (2 pcs.)
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53132	R/C Fluorescent Color Antenna Pipes (4 pcs.)
53379	3mm Lightweight Differential Ball Set (20 pcs.)
53443	Silicone Damper Oil Soft Set (#200, #300, #400)
53444	Silicone Damper Oil Medium Set (#500, #600, #700)
53445	Silicone Damper Oil Hard Set (#800, #900, #1000)
53448	4mm Hard Lock-Nut & Spacer Set
53689	540-J Motor
53879	High Density Spike Tires C (Rear, 62/35) (2 pcs.)
53929	Dirty-Tuned Motor (27T)

部品請求について

For Japanese use only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取扱店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

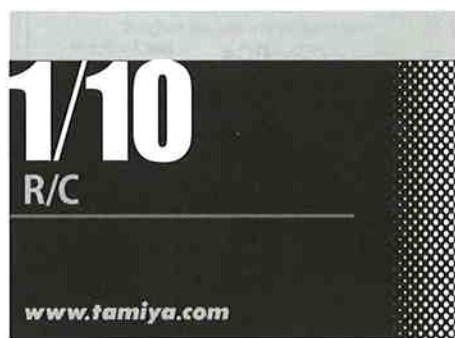
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日 8:00~20:00 土、日、祝日 8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/10 RC レーシングバギー ITEM 49475 DT-02 MS

★価格は予告なく変更となる場合があります。

ボディ・ウイング	1,200円	1825429
シャシー	850円	0440105
Aパーツ	770円	9005783
Bパーツ (1枚)	430円	0004252
Cパーツ	620円	0004253
Dパーツ (1枚)	510円	0004254
Mパーツ	620円	9115154
ギヤ袋詰	450円	9335432
ビス袋詰A	410円	9465721
ビス袋詰B	680円	9465722
ビス袋詰C	390円	9465723
ビス袋詰D	720円	9465724
工具袋詰	560円	9400657
アップライト・L・R (各1個)	420円	0555059
フロントシリンドロセット (2本)	1,800円	9808073
リヤシリンドロセット (2本)	2,000円	9808074
フロントスプリング (2本)	320円	9805484
フロントピストンロッド (2本)	270円	9808075
リヤピストンロッド (2本)	290円	9808076
デフロンピストン (3穴・4個)	450円	9808079

デフロンピストン (2穴・4個)	450円	9808078
シャフトガイド (4個)	360円	9808077
デフキャリア	370円	0440128
プレッシャープレート・A・B・キャップ (各2個)	840円	9445648
ギヤボックスジョイント長・短 (各1個)	520円	9805540
ボールデフ内部部品袋詰	640円	9400331
(段付ボルト×1, 17mmスラストワッシャー×2, スラストベアリング×1, 3mmオリング (黒) ×2, 5mm皿バネ×3, 4mm皿バネ×2)		
段付ボルト	260円	3455910
デフスポンジ (10個)	300円	9805922
17Tピニオンギヤ	220円	3515005
モータープレート	120円	4305125
スイッチカバー	220円	6275013
ウイングワッシャー (4個)	170円	9805631
70mmスイングシャフト (2本)	800円	9805979
3x46mmスクリュピン (4本)	200円	9805976
3x32mmスクリュピン (4本)	180円	9805756
3x22mmスクリュピン (4本)	180円	9805755
3x12mmホルロピス (2本)	150円	9805684
3x18mm丸ピス (2本)	150円	9805574
3x15mm丸ピス (4本)	200円	9805859
3x12mm丸ピス (10本)	210円	9805898
3x10mm丸ピス (10本)	220円	9804159
3x6mm丸ピス (2本)	160円	9805636
2x10mm丸ピス (10本)	220円	9805868
3x18mmタッピングビス (2本)	150円	9805575
5.5x2mmスプーサー (10個)	400円	9804153
5x9mmピローボール (5個)	350円	9805611
5mmピローボール (2個)	240円	9804154
5mmピローボールナット (4個)	260円	9804206
5mmピローボールナット (短・5個)	280円	9808012
4mmフランジロックナット (4個)	180円	9805557
2mmロックナット (10個)	310円	9805889
2mmワッシャー (5個)	200円	9805758
12mmオリング (4個)	250円	9444361
3mmオリング (黒・7個)	120円	9805240
6mmスナッピン (10個)	250円	9805702
板レンチ	120円	4305026
アンテナパイプ (黒・30mm)	270円	6095010
説明図	600円	1050666

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求めください。尚、この商品付属の白色のコイルス

プリングは小分け販売しておりません。ご注文いただきました場合、色違いの部品をお送りさせていただきます。また、この商品付属のステッカーにつきましては、ご注文をお受けできません。

送料	
Qパーツ・サーボセイバー・スプリング大(1個)・小(2個)	700円・140円 SP.1000
Vパーツ(2枚)	400円・140円 OP.334
Xパーツ(2枚)	500円・140円 SP.950
フロントホイール(2本)	500円・240円 SP.1205
リヤホイール(2本)	550円・240円 OP.881
十字レンチ、1.5mm・2.5mm六角棒レンチ、3mmイモネジ(4個)	200円・120円 SP.38
耐熱両面テープ	300円・120円 SP.171
スナッピン大(10個)・小(5個)	200円・90円 SP.197
2.6x10mmタッピングビス(5本)	100円・80円 SP.575
3mmイモネジ(10個)	200円・80円 SP.576
3x10mmタッピングビス(10本)	100円・80円 SP.577
3x12mmタッピングビス(10本)	100円・80円 SP.581
3mmワッシャー(15個)	100円・80円 SP.586
2mmEリング(15個)	100円・80円 SP.588
2x10mmシャフト(10本)	150円・80円 SP.594
ナイロンバンド(10本)	150円・80円 SP.595
3mmオリング(茶・10個)	150円・80円 SP.597
オイルシール(6個)	200円・80円 SP.600
17mmスラストワッシャー(4個)	300円・80円 SP.645
5mmアジャスター(8個)	200円・90円 SP.875
1150ラバーシールベアリング(4個)	1,200円・120円 OP.8
1150ラバーシールベアリング(2個)	700円・120円 OP.29
ボールデフグリス	400円・140円 OP.42
スラストベアリング(1個)	450円・120円 OP.136
アンチウェアグリス	500円・120円 OP.439
ホイールアックス(2本)	800円・120円 OP.499
クロスバタイダー (4個)・2x9.8mmシャフト (6本)・3x2.5mmイモネジ(5個)	500円・90円 OP.500
ロッドガイド(4個)	400円・90円 OP.574
ユニバーサルシャフト袋詰	2,400円・200円 OP.791
3x85mm・65mmターンバックルシャフト (各1本)	1,200円・140円 OP.828
アルミヒートシンク袋詰	1,400円・140円 OP.831
スプリングセット	1,100円・200円 OP.832
(ソフト・ハード フロント・リヤ用各2本)	
ボールデフ部品一式(デフスポンジ除く)	2,200円・200円 OP.863
3x42mmターンバックルシャフト(2本)	700円・120円 OP.942
3x46mmターンバックルシャフト(2本)	800円・120円 OP.943
セラミックグリス	400円・140円 87025